

## 操作说明 咖啡机



为避免发生事故或损坏电器，请务必在安装和首次使用前仔细阅读这些说明。

# 保护环境

---

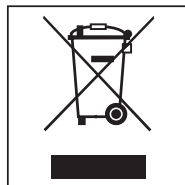
## 包装材料的处理

此包装材料用于搬运和保护电器免受运输损坏。所用的包装材料选用在处理时对环境无害的材料，因而通常可被回收利用。

回收利用包装材料可减少原材料的使用。使用特定材料收集点收集有价值的材料，并利用退货选项。您的 Miele 经销商将带走包装材料。

## 废旧电器的处理

电器和电子设备通常含有某些有用材料。同时也含有某些如处置不当或随意丢弃便会对人体健康和环境造成潜在危害的材料。但是，这些材料对于确保电器正常运作又至关重要。因此，请勿将这些材料与您的家庭垃圾一起丢弃。



请将其丢弃到当地社区垃圾收集/回收中心，或联系Miele服务部获取建议。

在存储待处理废旧电器时请确保它们不会对儿童造成伤害。

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>保护环境</b>        | <b>2</b>  |
| <b>警告和安全说明</b>     | <b>7</b>  |
| <b>机器使用指南</b>      | <b>16</b> |
| 电器正面               | 16        |
| 机器后部               | 17        |
| 中央喷嘴详情             | 18        |
| 奶壶和牛奶虹吸管           | 18        |
| 牛奶壶                | 18        |
| 用于牛奶虹吸管和牛奶壶的连接件    | 18        |
| 显示屏中的符号            | 19        |
| <b>操作</b>          | <b>21</b> |
| 触摸显示屏              | 21        |
| 操作                 | 21        |
| <b>Miele@home</b>  | <b>23</b> |
| <b>打开包装和安装</b>     | <b>24</b> |
| 打开咖啡机包装            | 24        |
| 随附配件               | 24        |
| 设置并连接咖啡机           | 25        |
| <b>首次使用前</b>       | <b>26</b> |
| 安装除垢盒              | 26        |
| 设置水质硬度等级           | 27        |
| 设置咖啡豆系统            | 27        |
| <b>咖啡豆系统</b>       | <b>29</b> |
| 更改咖啡豆系统设置（咖啡豆类型）   | 29        |
| 重命名咖啡豆类型           | 29        |
| 更改咖啡豆类型分配          | 30        |
| <b>水箱加水</b>        | <b>31</b> |
| <b>开机和关机</b>       | <b>32</b> |
| 打开咖啡机              | 32        |
| 关闭咖啡机              | 32        |
| 为长时间不使用做准备         | 32        |
| <b>带杯边传感器的中央喷嘴</b> | <b>33</b> |
| 中央喷嘴位置             | 33        |
| 打开和关闭喷嘴调节          | 33        |
| <b>暖杯</b>          | <b>34</b> |

# 内容

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>制作饮品</b>       | <b>35</b> |
| 咖啡                | 35        |
| 含奶和不含奶咖啡饮品        | 35        |
| 牛奶                | 35        |
| 使用牛奶壶             | 36        |
| 使用带有牛奶虹吸管的牛奶盒     | 36        |
| 制作咖啡              | 37        |
| 取消饮品              | 37        |
| 双倍                | 37        |
| 制作两杯量 ☐           | 38        |
| 咖啡壶：依次制作多杯咖啡      | 38        |
| 茶                 | 39        |
| TeaTimer 泡茶计时器    | 39        |
| 泡茶                | 40        |
| 取消茶饮准备            | 40        |
| 茶壶：依次泡好几杯茶        | 41        |
| 分配热水              | 41        |
| <b>参数</b>         | <b>42</b> |
| 咖啡粉量              | 42        |
| 冲泡温度              | 42        |
| 预冲泡咖啡粉            | 42        |
| 咖啡豆类型             | 42        |
| <b>研磨程度</b>       | <b>43</b> |
| 确定理想的研磨程度         | 43        |
| 调整研磨程度            | 43        |
| <b>杯量</b>         | <b>44</b> |
| <b>重置饮品</b>       | <b>45</b> |
| <b>用户档案</b>       | <b>46</b> |
| 创建用户档案            | 46        |
| 调用一个用户档案          | 46        |
| 编辑用户档案            | 46        |
| 在用户档案中创建饮品        | 47        |
| 更改饮品：更改杯量、饮品参数和名称 | 47        |
| 从用户档案中制作饮品        | 47        |
| <b>专家模式</b>       | <b>48</b> |
| <b>设置</b>         | <b>49</b> |
| 打开“设置”菜单          | 49        |
| 更改和保存设置           | 49        |
| 语言                | 49        |
| 时间                | 49        |

|                                                                                             |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 计时器.....                                                                                    | 49        |
| 在此时打开.....                                                                                  | 50        |
| 在此时关闭.....                                                                                  | 50        |
| 此时过后关闭.....                                                                                 | 50        |
| 分配一周的日期.....                                                                                | 50        |
| 节能模式.....                                                                                   | 50        |
| 照明.....                                                                                     | 50        |
| 水质硬度.....                                                                                   | 51        |
| 信息（显示信息）.....                                                                               | 51        |
| 系统锁  ..... | 51        |
| Miele@home.....                                                                             | 51        |
| 显示屏亮度.....                                                                                  | 51        |
| 音量.....                                                                                     | 52        |
| 服务.....                                                                                     | 52        |
| 脱水.....                                                                                     | 52        |
| 演示模式.....                                                                                   | 52        |
| 出厂默认设置.....                                                                                 | 52        |
| 电器设置.....                                                                                   | 52        |
| 网络配置.....                                                                                   | 52        |
| <b>联网.....</b>                                                                              | <b>53</b> |
| 设置网络 (Miele@home).....                                                                      | 53        |
| 再次设置网络.....                                                                                 | 53        |
| 远程控制.....                                                                                   | 53        |
| MobileStart.....                                                                            | 53        |
| 远程更新.....                                                                                   | 54        |
| <b>清洁和保养.....</b>                                                                           | <b>55</b> |
| 清洁间隔概览.....                                                                                 | 55        |
| 手洗或使用洗碗机清洗.....                                                                             | 56        |
| 不合适的清洗剂.....                                                                                | 56        |
| 清洁滴漏盘和残渣箱.....                                                                              | 57        |
| 滴漏盘盖板清洁.....                                                                                | 58        |
| 清洁水箱.....                                                                                   | 58        |
| 拆下并清洁水箱过滤器.....                                                                             | 58        |
| 清洁中央喷嘴.....                                                                                 | 59        |
| 清洁蒸汽喷嘴.....                                                                                 | 60        |
| 清洁杯边传感器.....                                                                                | 60        |
| 清洁牛奶虹吸管.....                                                                                | 60        |
| 清洁牛奶壶.....                                                                                  | 60        |
| 手动或使用维护程序清洁奶管.....                                                                          | 61        |
| 清洁咖啡豆系统.....                                                                                | 61        |
| 清洁咖啡粉抽屉.....                                                                                | 62        |
| 真空吸出咖啡粉槽.....                                                                               | 62        |
| 清洁外壳.....                                                                                   | 63        |
| 维护程序.....                                                                                   | 63        |

# 内容

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 冲洗机器.....               | 63        |
| 冲洗奶管.....               | 63        |
| 清洁奶管.....               | 64        |
| 清洁冲泡器油脂.....            | 64        |
| 显示屏消息.....              | 65        |
| 出现提示时为冲泡器除脂.....        | 65        |
| 清洁冲泡器和内部.....           | 65        |
| 机器除垢.....               | 66        |
| <b>自动除垢.....</b>        | <b>68</b> |
| 请注意，在自动除垢前和自动除垢期间：..... | 68        |
| Miele 除垢盒.....          | 68        |
| 取出除垢盒.....              | 69        |
| 选择不使用除垢盒.....           | 70        |
| 自动除垢启动时间（除垢计时器）.....    | 71        |
| 设置自动除垢启动时间.....         | 71        |
| 取消自动除垢.....             | 71        |
| <b>故障排除指南.....</b>      | <b>72</b> |
| 显示屏中的消息.....            | 72        |
| 咖啡机的异常性能.....           | 74        |
| 使用自动除垢的故障.....          | 79        |
| 效果不佳.....               | 80        |
| <b>服务.....</b>          | <b>82</b> |
| 若发生故障，请联系我们.....        | 82        |
| 保修.....                 | 82        |
| <b>机器运输.....</b>        | <b>83</b> |
| 蒸发.....                 | 83        |
| 使用附件真空吸出咖啡粉槽并清洁内部.....  | 84        |
| 包装.....                 | 84        |
| <b>配件.....</b>          | <b>85</b> |
| <b>节能.....</b>          | <b>86</b> |
| <b>电气连接.....</b>        | <b>87</b> |
| <b>尺寸.....</b>          | <b>88</b> |
| <b>技术数据.....</b>        | <b>89</b> |
| <b>有害物质.....</b>        | <b>90</b> |
| <b>产品标准.....</b>        | <b>91</b> |

本咖啡机符合所有规定的安全要求。然而，使用不当会导致人身伤害和材料损坏。

使用此咖啡机前请仔细阅读操作说明。该说明中包含有关安装、安全、电器使用及维护的重要信息。这可防止人身伤害以及对咖啡机的损坏。

按照标准要求，Miele 明确且强烈建议您阅读并遵循有关咖啡机安装和连接章节中的说明以及安全说明和警告。

对于因不遵守这些说明而导致的伤害或损坏，Miele 不承担任何责任。

请妥善保存操作说明，并在将来将其转交给任何获得该电器的所有者。

# 警告和安全说明

---

## 正确的应用

- ▶ 此咖啡机适合家庭使用。
- ▶ 您必须只能将它用作家用电器，以制作浓缩咖啡、卡布奇诺、拿铁玛琪雅朵、茶等。不允许用于任何其他用途。
- ▶ 此咖啡机不适合户外使用。
- ▶ 在海拔高于 2000 米的地方不得使用此咖啡机。
- ▶ 身体、感官或精神障碍、或缺乏经验和知识的人士使用此咖啡机，必须在使用过程中受到监督，或者已经向其展示如何安全使用电器，使其认识到和了解错误操作的后果。



### 儿童安全注意事项

⚠ 分配喷嘴处有烧伤和烫伤危险。

儿童的皮肤对高温的敏感性远远高于成人。

确保儿童不会触摸咖啡机的高温表面或者将他们的身体部位放在分配喷嘴的下方。

- ▶ 在儿童触及不到的地方安装咖啡机。
- ▶ 8 岁以下的儿童必须远离咖啡机、电源连接线和插头/插座。
- ▶ 如果已向 8 岁及以上的儿童展示如何以安全的方式使用，则可以在没有监督的情况下使用咖啡机。
- ▶ 8 岁及以上的儿童必须了解错误操作可能带来的危险。
- ▶ 请看管在咖啡机附近的儿童，不要让他们摆弄咖啡机。
- ▶ 绝对不允许幼儿清洁咖啡机。8 岁及以上的儿童仅限在成人的监督下进行清洁。
- ▶ 请记住，咖啡和浓缩咖啡不适合儿童饮用。
- ▶ 窒息危险！在玩耍时，儿童可能会被包装材料（如塑料包装）缠住，或者将包装材料套在头上，导致窒息风险。让儿童远离包装材料。

### 技术安全

- ▶ 损坏的咖啡机可能十分危险。设置前，检查它是否有任何可见的损坏迹象。切勿尝试使用损坏的咖啡机。
- ▶ 为避免损坏机器，请确保家用电源符合铭牌上的连接数据（电压和功率），然后再将机器连接到主电源。如有疑问，请咨询具有资质的电工。
- ▶ 只有在正确接地的情况下，才能保证此款咖啡机的电气安全。务必满足此项安全标准。如有疑问，请让具有资质的电工进行电气连接检查。
- ▶ 可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合相关国家电源质量标准。
- ▶ 家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由装置中的同等措施代替。例如，如当前版本的 BS OHSAS 18001–2 ISO 45001 所述。
- ▶ 不要通过多功能插座适配器或延长电线将机器连接至主电源。这些都是火灾隐患，无法保证电器安全。

## 警告和安全说明

---

- ▶ 不得在非平稳位置（例如在船上）使用咖啡机。
- ▶ 如发现任何损坏或闻到烧焦气味，请立即拔下电源。
- ▶ 确保电源连接线不会被夹紧或被任何尖锐边缘损坏。
- ▶ 不应垂挂电源连接线。有人可能会被绊倒，有受伤和损坏机器的风险。
- ▶ 仅限在环境温度介于 +16°C 至 +38°C 之间的房间内使用咖啡机。
- ▶ 请勿将咖啡机放在阳光直射的窗户附近或散发热量的电器旁边。否则会导致机器承受超出其允许工作范围的环境温度。
- ▶ 将咖啡机放置在离地面至少 850 毫米的高度。
- ▶ 过热危险。请确保咖啡机周围通风良好。在使用咖啡机时，不要用抹布等盖住它。
- ▶ 咖啡机不得安装在橱柜中。橱柜中可能积累热量和湿气。这会导致电器和/或橱柜损坏。
- ▶ 保护咖啡机不受水和水雾的损害。不要将机器浸泡在水中。
- ▶ 由不具有资质的人员对机器和连接线进行修理及其它作业均属危险操作。制造商对未授权工作概不负责。只能由 Miele 授权的售后服务技术人员进行维修。
- ▶ 在机器保修期内，应由 Miele 授权的维修服务技术人员进行维修。否则保修失效。

- ▶ 在维修工作期间，咖啡机必须断开电源。
- ▶ 切勿打开机器外壳。篡改电气连接或组件以及机械零件对使用者来说是非常危险的，并且可能导致操作故障或触电。

# 警告和安全说明

## 正确使用

⚠ 分配喷嘴处有烧伤和烫伤危险。

分配的液体和蒸汽非常热。

在分配热的液体和蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。

请勿触摸高温组件。

热的液体或蒸汽可能会从喷嘴溅出。确保中央喷嘴干净且已正确安装。

滴漏盘中的水也可能非常热。清空时要小心。

⚠ 眼睛受伤的危险。

切勿直视照明设备或使用光学仪器看它。

► 请注意以下有关水的建议：

- 水质必须符合咖啡机使用国家/地区的饮用水要求。
- 仅限向水箱中注入清洁的常温饮用水。热的或温的水或其他液体可能会损坏咖啡机。
- 每天都要更换水，以防止细菌滋生。
- 请勿使用碳酸水。

► 只能将烘焙的浓缩咖啡/咖啡豆装入咖啡豆容器。不要将经过添加剂处理的咖啡豆或咖啡粉装入咖啡豆容器。

► 请勿将任何类型的液体加入咖啡豆容器中。

► 请勿使用（未经烘焙的）生咖啡豆或含有生咖啡豆的混合咖啡豆。生咖啡豆非常坚硬，且仍含有残留的水分。这些可在研磨开始时对咖啡机研磨器造成损坏。

► 请勿使用经过焦糖、糖或其他物质（包括含糖液体）处理的咖啡豆。糖会损坏咖啡机。

► 仅将研磨好的咖啡粉装入咖啡粉槽。

► 不要使用任何焦糖咖啡粉。咖啡粉中的糖会粘在咖啡机的冲泡器上。用于除油的清洁片无法去除这种沉淀物。

► 如果在分配以含咖啡因的咖啡豆制作的饮品之后使用不含咖啡因的咖啡豆，则研磨器或调制室中可能仍然存在含咖啡因的咖啡豆残留物。在使用无咖啡因的咖啡时，应丢弃第一份咖啡饮品。

► 仅限使用不含添加剂的牛奶。牛奶中的添加剂通常含有糖，这会粘在奶管上。

► 如果使用牛奶，应确保其已经过巴氏消毒。

- ▶ 在泡茶时，请按照包装上的说明操作。
- ▶ 请勿将正在燃烧的酒精混合物放在中央喷嘴下方。火焰可能会点燃塑料组件并使它们熔化。
- ▶ 不要在咖啡机上或附近使用明火，例如蜡烛。随着火势蔓延，咖啡机可能会着火。
- ▶ 本机器不得用于清洁物品。

# 警告和安全说明

---

## 配件和备件

- ▶ 只有使用原装 Miele 备件时，Miele 才能保证机器的安全性。对于出现故障的组件，只能使用 Miele 原装备件进行更换。
- ▶ 仅可使用原装 Miele 配件。若使用其他部件，产品的保修、性能和/或责任索赔都将失效。
- ▶ Miele 保证，在咖啡机停产后至少 10 年至 15 年内提供功能备件。

## 清洁和保养

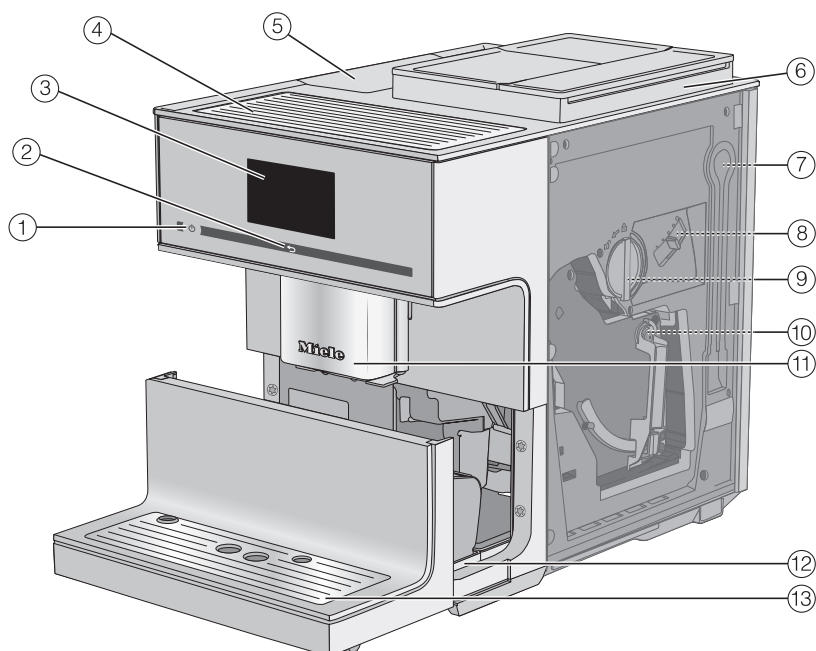
- ▶ 每天清洁一次咖啡机和奶壶，特别是在首次使用它们之前。
- ▶ 牛奶系统的所有部件需要定期进行彻底清洁。牛奶中含有细菌，在清洁不充分的情况下，细菌会迅速繁殖。
- ▶ 请勿使用蒸汽清洁装置来清洁此机器。蒸汽可能会进入电气组件并导致短路。
- ▶ 如果您没有使用自动除垢，则需要定期手动给咖啡机除垢。对于因未对机器除垢、使用错误的除垢剂或不合适的除垢溶液浓度而导致的损坏，Miele 概不负责。
- ▶ 使用 Miele 清洁片对冲泡器定期进行去油。根据使用的咖啡豆天然油含量，冲泡器可能会被快速堵塞。
- ▶ 用过的咖啡粉应与有机废物或堆肥堆一起处理。请勿将它们倒入水槽，因为它们可能会阻塞水槽。

### 对于采用不锈钢表面的机器：

- ▶ 请勿在不锈钢表面使用便利贴、胶带、遮蔽胶带或其他类型的粘合剂。
- ▶ 不锈钢表面容易产生刮痕。甚至磁铁也会造成划痕。

# 机器使用指南

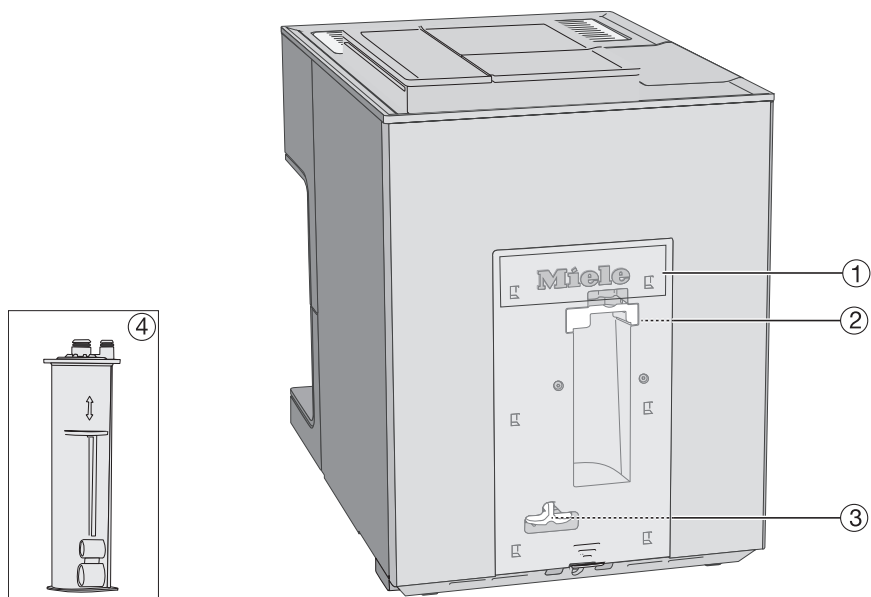
## 电器正面



- ① 开/关按钮 ①
- ② “返回”↶ 感应控制键
- ③ 触摸显示屏
- ④ 暖杯
- ⑤ 水箱
- ⑥ 带 3 种咖啡豆容器的咖啡豆系统
- ⑦ 奶管停驻设计
- ⑧ 研磨器设置
- ⑨ 内置咖啡勺的咖啡粉抽屉
- ⑩ 冲泡器
- ⑪ 带照明功能高度可调节的中央喷嘴
- ⑫ 带盖滴漏盘和残渣箱
- ⑬ 带滴漏盘盖板的下方面板



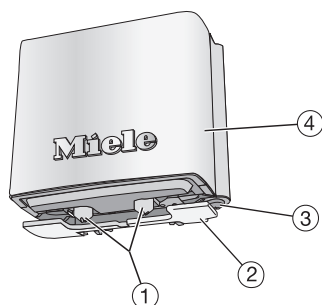
## 机器后部



- ① 盖板
- ② 除垢盒支架
- ③ 适配器
- ④ Miele 自动除垢盒

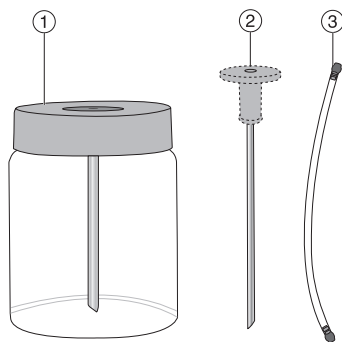
# 机器使用指南

## 中央喷嘴详情



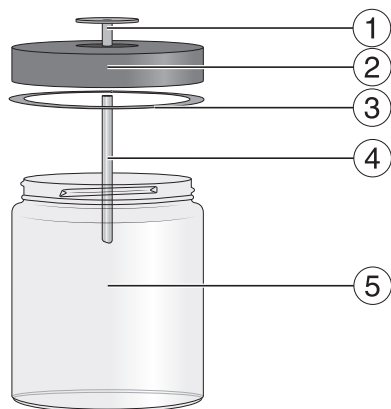
- ① 咖啡和牛奶的分配喷嘴
- ② 杯高感应器
- ③ 热水喷嘴
- ④ 不锈钢盖

## 奶壶和牛奶虹吸管



- ① 奶壶
- ② 牛奶虹吸管
- ③ 奶管

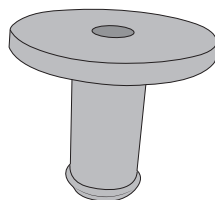
## 牛奶壶



- ① 连接件
- ② 盖
- ③ 密封环
- ④ 不锈钢管
- ⑤ 玻璃杯

## 用于牛奶虹吸管和牛奶壶的连接件

您可以用牛奶虹吸管或牛奶壶来制备牛奶。



标准配置中有一个连接件，可插入牛奶虹吸管或牛奶壶盖中。  
该电器随附已插入牛奶壶盖的连接件。  
可以很容易地从牛奶壶盖的内侧推出连接件。

## 显示屏中的符号

除文字外，显示屏中也可能会显示下列符号：

| 符号                                                                                | 说明                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 该符号表示“设置”菜单和“语言”菜单选项。                                                                                    |
|  | 利用条形图可以选择某些设置，如显示屏亮度和蜂鸣器/键盘音量。                                                                           |
|  | 该符号表示有关使用咖啡机的其他信息和建议。选择 <i>OK</i> 确认信息。                                                                  |
|  | 已启用 <b>开机于</b> （请参见“设置 – 计时器”）。如已为时间显示屏选择了 <b>打开</b> 或 <b>夜间模式</b> ，则符号和所需的开启时间将在咖啡机开启前 23:59 小时在显示屏中显示。 |
|  | TeaTimer 分钟提示器已启动（请参见“茶计时器”）。在符号旁边显示剩余冲泡时间。                                                              |
|  | 如已启用系统锁，则会显示此符号。操作已被锁定。                                                                                  |
|  | 当电器正在除垢时显示此符号。<br>(您也可以在水箱上看到此符号：注水至此标记处。)                                                               |
|  | 如果您调出 <b>用户档案</b> 菜单，则会显示此符号。                                                                            |

# 机器使用指南

| 符号                                                                                | 说明                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | 如果发生故障，则会显示此符号和故障代码。                                                              |
|  | WiFi 连接强度显示在 <b>设置</b>   Miele@home   <b>连接状态</b> 下。<br>符号以从“强”至“未连接”的增量变化表示连接强度。 |
|  | 启用 MobileStart 时，会显示此符号。                                                          |
|                                                                                   | 饮品菜单符号：                                                                           |
|  | 浓缩咖啡                                                                              |
|  | 咖啡                                                                                |
|  | 卡布奇诺                                                                              |
|  | 拿铁玛奇雅朵                                                                            |
|  | 两份                                                                                |

## 触摸显示屏

精致的触摸显示屏容易被笔等尖锐或锋利的物体划伤。

仅可用您的手指触摸显示屏。

如果手指冰冷，触摸显示屏可能会没有反应。



显示屏分为三个部分。

在显示屏的左上方会显示菜单名称，在显示屏的右上方会显示时间。根据菜单中项目的数量，中间也可能会出现滚动条。

中间行会显示当前菜单和选项。最受欢迎的饮品在 **饮品** 菜单中用符号表示（有关符号的说明，请参阅“显示屏中的符号”）。

您可以使用显示屏底部的 **<** 和 **>** 箭头向右或向左滚动。可以在箭头传感器的左侧和右侧找到与上下文相关的功能和菜单。

## 操作

您只能选择以浅灰色突出显示的选项。

每当您触摸可用的选项时，相关区域就会部分或完全亮起**橙色**。

### 选择或打开一个菜单

- 用您的手指触摸您需要的区域。

## 滚动

您可以使用 **<** 或 **>** 箭头感应键向左或向右滚动。

- 触摸您想前往的方向的箭头感应键。

### 退出菜单级（“返回” **↶** 感应控制键）

- 触摸 **↶** 感应控制键，返回上一个屏幕。

系统不会保存在此之前输入的未经轻触 **OK** 进行确认的内容。

# 操作

## 输入数字

使用数字键盘输入数字，例如：如果要设置计时器持续时间。数字键盘将自动出现在相关菜单中。



- 触摸所需的数字。

输入可接受的值后，OK 字段将亮起绿色。

- 按 OK 进行确认。

您可以使用箭头感应键一次删除一个字符。

## 输入字母

使用键盘输入用户档案名称或您自己的饮料名称。

最好选择简短的名称（最多 8 个字符）。

使用 < 和 > 箭头感应键可以访问更多字母或符号。可以触摸 123 感应键找到数字。



- 选择您所需的字母或字符。

- 触摸 储存。

您的咖啡机配有一个集成的 WiFi 模块。

在将咖啡机安装到最终安装位置前，确保来自您的 WiFi 网络的信号足够强。

要使用此功能，您需要：

- WiFi 网络
- Miele APP
- Miele 用户账户（可通过 Miele APP 创建）

Miele APP 将在您将咖啡机连接到家庭 WiFi 网络的整个过程中为您提供指导。

当您的咖啡机连接到您的 WiFi 网络后，您可以使用 Miele APP 进行以下活动：

- 调出有关咖啡机操作状态的信息
- 更改咖啡机上的设置
- 远程控制咖啡机

将您的咖啡机连接到您的 WiFi 网络会增加能耗，即使在咖啡机关机的情况下也会如此。



\*Miele应用程序平台上架时间与产品使用所在国家相关，具体请咨询Miele客户关爱热线。

## WiFi 连接的可用性

WiFi 连接与其他电器（包括微波炉和遥控玩具）共享频率范围。这可能会导致连接断断续续，甚至彻底连接失败。因此，无法保证功能的可用性。

## Miele@home 可用性

能否使用 Miele 应用程序取决于 Miele@home 服务在您所在国家的可用性。

我们并非在每个国家都提供 Miele@home 服务。

如需了解有关可用性的信息，请咨询 Miele 客户关爱热线。

## Miele 应用程序

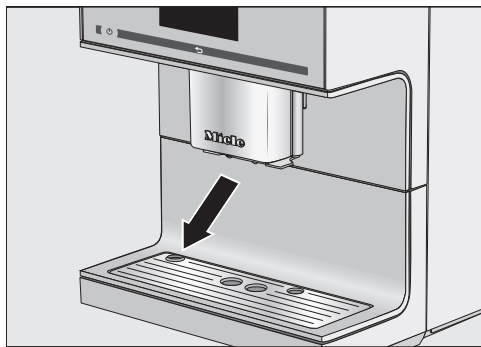
Miele 应用程序可以从 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免费下载。

# 打开包装和安装

## 打开咖啡机包装

- 打开咖啡机包装。
- 从机器上取下所有保护膜和注意事项。

**提示:** 请保留原包装, 以便日后在您需要运输时, 您可以牢固地包装电器。  
滴漏盘盖板可在配件包中找到。

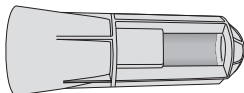


- 取下滴漏盘盖板上的保护膜, 然后将滴漏盘盖板放入下方面板。

## 随附配件

您的咖啡机随附以下配件。根据型号, 提供各种清洁产品。

- 奶壶 MB-CM-G (容量 0.5 l)
- 牛奶虹吸管
- 咖啡机油脂清洁片用于为冲泡器除油 (体验包)
- Miele 除垢片 (体验包)
- Miele 自动除垢盒
- 清洁刷
- 用于清洁咖啡槽的真空吸尘器附件

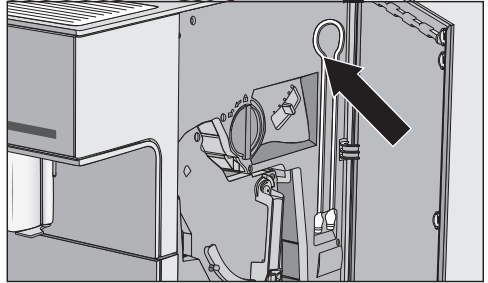




## 设置并连接咖啡机

⚠ 通风不良引起过热危险。  
如果咖啡机的通风不良，电器会过热。  
请确保咖啡机周围通风良好。  
在使用咖啡机时，不要用抹布等盖住它。

如果咖啡机安装在橱柜内，热量和湿气会在橱柜内积累。这可能导致咖啡机和/或家具橱柜损坏。  
不要将该电器安装在橱柜内。



**提示:** 在不使用奶管时，可将其存放在电器机门后。

请遵守以下安装说明：

- 机器的位置必须干燥且通风良好。
- 使用机器的房间环境温度应在 16°C 至 38°C 之间。
- 请勿将咖啡机放在阳光直射的窗户附近或散发热量的电器旁边。否则会导致机器承受超出其允许工作范围的环境温度。
- 必须将咖啡机安装在水平表面上。表面必须防水。
- 必须完全打开电器机门才能取出冲泡器。
- 将咖啡机放在您预期要使用的位置。
- 在向机器中加入饮用水和咖啡豆之前，彻底清洁机器。
- 将咖啡机插头插入插座（请参见“电气连接”）。
- 取出水箱，向其中注入清洁的常温饮用水。仅限将水箱加水至“最大”水位标记处。
- 将水箱推回至咖啡机。

# 首次使用前

当您 will 咖啡机连接到电源时，显示屏中将短暂显示 Miele。

当您首次开启咖啡机时，显示屏中将短暂再次显示 Miele。

检索到以下设置：

- 语言和国家/地区
- 日期
- 时间
- 时钟显示屏
- 自动除垢
- 水质硬度

■ 轻触开/关按钮 ①。

## 设置语言

- 选择语言。
- 按 OK 确认。

还可能会询问您的所在地点。

## 设置日期

- 输入当前日期。
- 按 OK 确认。

现已保存设置。

## 设置时间

- 输入当前时间。
- 按 OK 确认。

现已保存设置。

## 设置时钟显示屏

您可以选择以下选项之一：

- 打开：机器关闭时，在显示屏中始终可见时间和日期。
- 关闭：机器关闭时，显示屏变暗。
- 夜间模式：时间和日期从上午 5:00 到下午 11:00 显示。

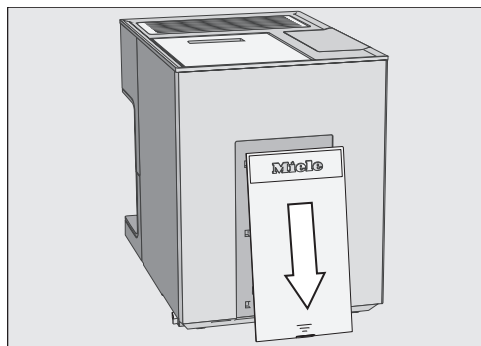
■ 选择时钟显示屏。

■ 按 OK 确认。

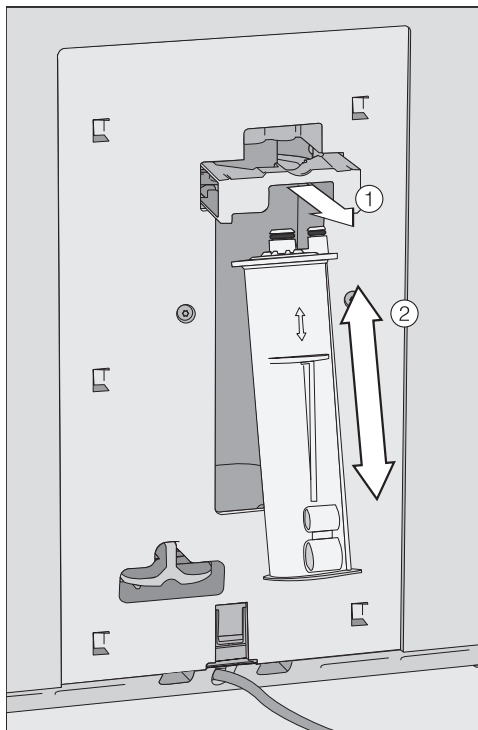
根据您选择的选项，咖啡机可能会使用更多能源。显示屏上会出现相应的消息。

## 安装除垢盒

显示屏将显示关于自动除垢的一些信息。如需了解更多信息和说明，请参见这些操作说明中的“自动除垢”。



■ 取下咖啡机背面的盖板。



- 向前拉动除垢盒支架 ①，并插入除垢盒 ②。尽可能向上推入除垢盒。
- 将支架推回原位。
- 重新盖上咖啡机背面盖板。

下次关闭咖啡机时，将会向除垢盒中注水。您会频繁听到将水泵入除垢盒中的声音。

安装了除垢盒后，将会显示当前自动除垢设置的开始时间。

- 按 **OK** 确认。
- 如果您想要更改开始时间，应触摸 **开始时间** 并选择所需的时间。

您也可以将自动除垢的开始时间更改为以后的时间。

## 设置水质硬度等级

如有必要，请联系您当地的供水方，了解当地水质硬度范围。

该机器有四个可编程等级：

| °dH    | 毫摩尔/升   | ppm (毫克/升 CaCO <sub>3</sub> ) | 设置* |
|--------|---------|-------------------------------|-----|
| 0–8.4  | 0–1.5   | 0–150                         | 软   |
| 8.4–14 | 1.5–2.5 | 150–250                       | 中等  |
| 14–21  | 2.5–3.7 | 250–375                       | 硬   |
| > 21   | > 3.7   | > 375                         | 非常硬 |

\* 显示屏上显示的硬度等级可能与您所在区域的硬度等级不同。您**必须**按照图表中的值将您的咖啡机设置为您当地的水质硬度等级。

- 选择水质硬度等级。

- 触摸 **OK** 进行确认。

现已保存设置。

Miele@home **互联家电** 将显示在显示屏中。您可以将您的咖啡机连接至您的本地 WiFi 网络（请参见“联网”）。

- 按 **OK** 确认。

咖啡机现已成功设置，以供您使用。现在，您可以为咖啡豆系统加豆。

## 设置咖啡豆系统

在设置咖啡机后，系统将会提示您设置咖啡豆系统。在首次为咖啡豆容器加豆和命名时，咖啡机将会帮助您。

- 触摸 **是**。

如果您选择 **否**，设置咖啡豆系统的提示将不会再次出现。

# 首次使用前

## 填充咖啡豆容器

**提示:** 一次打开一个咖啡豆容器盖，以防止在填充咖啡豆系统时混合咖啡豆类型。

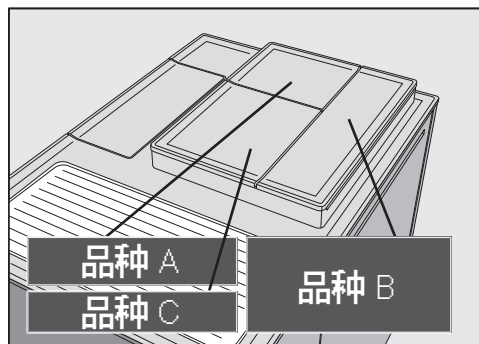
- 取下一个盖子。
- 在此容器中填充第一种咖啡豆类型。
- 盖回盖子。
- 对其他两个咖啡豆容器重复这些步骤。

**提示:** 如有必要，记下每种类型的咖啡豆。

在为咖啡豆容器加豆之后，您现在可以为咖啡豆的类型命名。

## 为咖啡豆的类型命名

三个咖啡豆容器在显示屏中显示如下并被预先命名。



如果您为咖啡豆容器重新命名，请注意以下内容：

- 选择简洁的名称（最多 8 个字符）。
- 如果您同时在两个或三个咖啡豆容器中使用同种咖啡豆（例如仅使用一种咖啡豆），请确保其命名一致。
- 输入您所需的 **品种 A** 咖啡豆容器的名称，然后触摸 **储存**。
- 现在，为另外两个咖啡豆容器命名。

**继续** 将显示在显示屏中。现在将咖啡豆类型分配给咖啡饮品。

## 分配咖啡豆类型

选定的饮品以 ☒ 标注。

- 选择咖啡豆类型。
- 现在，选择您要使用此种咖啡豆准备的饮品。
- 选择下一种类型的咖啡豆并将其分配给其他饮料。

您尚未选择的任何剩余饮品将被分配给第三种咖啡豆。

您已设置咖啡豆系统，现在，您可以制作饮品。

为了确保从冲泡系统中去除在工厂测试流程中产生的任何咖啡残留物，请在首次使用咖啡机时丢弃前 2 杯咖啡。

咖啡或浓缩咖啡可以用整颗烘焙咖啡豆制作，每份都采用现磨的方式。

您的咖啡机具有配备三个咖啡豆容器的咖啡豆系统，您可以向这些咖啡豆容器中加入不同类型的咖啡豆或者只加入一种咖啡豆。您可以按照自己喜欢的方式将各种咖啡豆分配给各个咖啡饮品。或者，您可以使用自己的咖啡饮品创建用户档案，并将其他咖啡豆类型分配给这些与 Miele 用户档案不同的饮品。

或者，您可以使用研磨好的咖啡粉制作咖啡饮品（参见“使用咖啡粉制作咖啡饮品”）。

## ⚠ 操作不当可导致研磨器损坏。

如果向咖啡豆容器中加入不适当的物质，如液体、咖啡粉或者使用糖、焦糖或类似物质处理的咖啡豆，咖啡机将会损坏。

此外，（未经烘焙的）生咖啡豆或含有生咖啡豆的混合咖啡豆可能会损坏研磨器。生咖啡豆非常坚硬，且仍含有残留的水分。这些可在研磨开始时对咖啡机研磨器造成损坏。

只能在咖啡豆容器内放入烘焙咖啡豆。

**提示：**您可以用坚果或种子研磨器来研磨生咖啡豆。这类研磨器通常有一个旋转的不锈钢刀片。然后，您可以**一次添加一份**研磨好的生咖啡粉到咖啡粉槽中，制作您想要的咖啡饮品（参见“使用咖啡粉制作咖啡饮品”）。

如果在分配以含咖啡因的咖啡豆制作的饮品之后使用不含咖啡因的咖啡豆，则研磨器或调制室中可能仍然存在含咖啡因的咖啡豆残留物。

请注意，您下次制作的饮品中可能存在少量含咖啡因的咖啡豆残留物。

## 更改咖啡豆系统设置（咖啡豆类型）

显示 **饮品** 菜单。

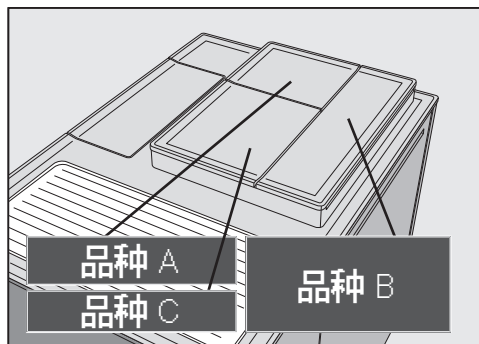
- 轻触 **↶**。
- 轻触 **设置** **⚙**。
- 轻触 **咖啡豆类型**。
- 选择咖啡豆类型。

您现在可以更改名称或分配。

**提示：**如果您想要将另一种咖啡豆分配给某一咖啡饮品，您还可以在 **更改参数** 下完成此操作（请参见“参数 – 咖啡豆类型”）。

## 重命名咖啡豆类型

3 个咖啡豆容器在显示屏中显示如下并被预先命名。



如果您为咖啡豆容器重新命名，请注意以下内容：

- 选择简洁的名称（最多 8 个字符）。
- 如果您同时在两个或三个咖啡豆容器中使用同种咖啡豆（例如仅使用一种咖啡豆），请确保其命名一致。

■ 触摸 **更改名称**。

编辑器将在显示屏中打开。

■ 输入您所需的名称，然后触摸 **储存**。

# 咖啡豆系统

---

如果您为同名类型的咖啡豆赋予不同的名称，则您需要将咖啡饮品分配给新命名的咖啡豆。

## 更改咖啡豆类型分配

如果您已在标准 Miele 用户档案之外为咖啡饮品创建额外的用户信息，则您可以在每种用户档案中将咖啡豆类型分别分配给饮品。

### ■ 轻触 更改咖啡豆。

如果您已设置一种或多种用户档案并至少保存一种咖啡饮品，首先选择用户档案。

### ■ 选择您想要为其分配咖啡豆类型的用户档案。

所有咖啡饮品将被列出。已分配的饮品将显示为 ☒。

### ■ 根据需求更改分配。

### ■ 触摸 OK 进行确认。

**提示:** 触摸 **全选** 选择所有饮品。然后，您可以取消选择您不需要的饮品。

如您未分配任何一种咖啡豆类型，在制作咖啡时电器将询问您希望用哪种咖啡豆类型。

⚠ 受污染的水可能会导致健康风险。

在水箱中长时间存放的水中可能会产生细菌，这会给您带来健康风险。

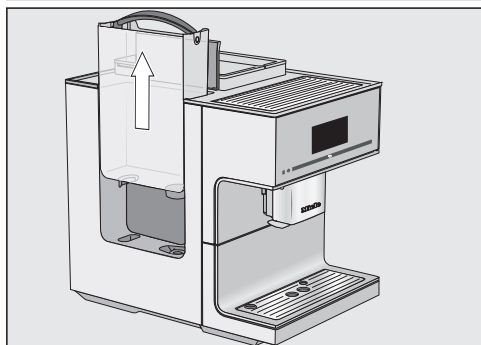
**每天**更换水箱中的水。

⚠ 操作不当可导致损坏。

不适当的液体（如热水或温水或其他液体）可能会损坏咖啡机。

瓶装矿泉水会在咖啡机中留下过多的水垢。

仅限向水箱中注入清洁的常温饮用水



- 打开咖啡机左侧的盖子。
- 向上拉水箱的手柄以将其拆下。
- 向水箱中注入清洁的冷饮用水，直到达到最大液位。
- 将水箱推回至咖啡机。
- 盖上盖子。

如果水箱没有正确插入（例如：放置得太高或倾斜），水可能会从出水阀泄漏。

检查水箱的表面是否脏污。如有必要，清洁放置水箱处的表面。

# 开机和关机

## 打开咖啡机

- 轻触开/关感应控制键 ①。

显示屏中会短暂显示 Miele。

电器加热并冲洗管道。热水将从中央喷嘴流出。

现在，您可以制作饮品。

咖啡机打开时，如果咖啡机已处于操作温度，则不会进行冲洗。

在分配饮品或进行维护过程时，咖啡机中会积聚水分。完成饮品分配后或机器关闭后，内部风扇将继续运行，直到内部充分除湿。您将会听到伴随的噪音。

## 关闭咖啡机

- 触摸开/关开关 ①。

如果已分配了饮品，那么咖啡机将在关闭前自动冲洗咖啡管。

## 为长时间不使用做准备

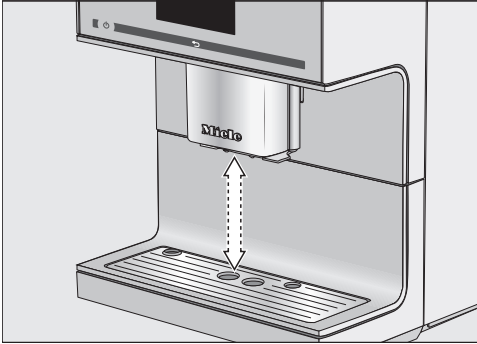
如果一段时间不使用咖啡机（例如，如果您要去度假），记得要完成以下操作：

- 清空滴漏盘、残渣箱和水箱。
- 彻底清洁所有部件，包括冲泡器。
- 拔下咖啡机插头，断开电源。

设置的时间将最多保存 10 天，之后必须重新设置。计时器设置、用户档案和其他设置将被保留。



带杯边传感器的中央喷嘴具有自动调节喷嘴高度功能。得益于此喷嘴调节功能，在饮料准备过程开始时，中央喷嘴会自动向下移动，而杯边传感器会将其停在所使用的杯子或玻璃杯的最佳高度。



无法手动调节中央喷嘴和杯边传感器。

### 中央喷嘴位置

您可以关闭喷嘴调节。在制作饮品时，中央喷嘴将保持在上方位置。在执行维护程序时，中央喷嘴将移动至清洁容器的高度或者移至维护位置。

**提示:** 要将中央喷嘴移动到维护位置，请触摸  3 秒钟。

如果咖啡机关闭，中央喷嘴组件可随时拆下进行清洁。关闭时，中央喷嘴将位于中间位置。

### 打开和关闭喷嘴调节

显示 饮品 菜单。

- 轻触 .
  - 轻触 设置 .
  - 轻触 喷嘴调节。
  - 选择所需的选项，以打开或关闭喷嘴调节。
  - 按 OK 确认。
- 现已保存设置。

# 暖杯

⚠ 通风不良引起过热危险。  
如果咖啡机的通风不良，电器会过热。  
确保咖啡机周围有足够的通风，例如：不要用茶巾盖住杯子加热面上的杯子。

始终应预先加热杯子，以散发咖啡的香气并保持温度。

您可以在咖啡机顶部的暖杯区上预热杯子或玻璃杯。

当激活暖杯功能时，将持续加热杯架，直至咖啡机关闭。

## 开启或关闭杯加热

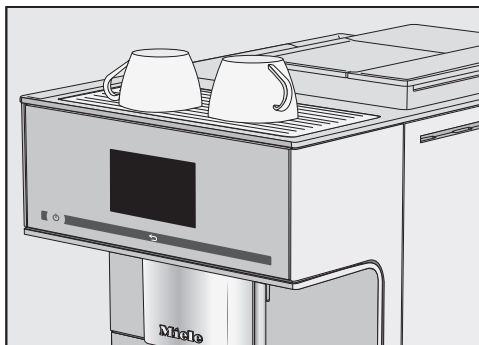
显示 饮品 菜单。

- 轻触 .
- 轻触 设置。
- 轻触 温杯。
- 选择所需的设置，以打开或关闭暖杯功能。
- 按 OK 确认。

现已保存设置。

咖啡机交付时暖杯功能已关闭。

## 预热杯子



- 在咖啡机顶部的暖杯区上整理杯子或玻璃杯。

## 咖啡

⚠ 分配喷嘴处有烧伤和烫伤危险。  
分配的液体和蒸汽非常热，可能会导致烫伤。  
在分配热的液体和蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。  
请勿触摸高温组件。

### 含奶和不含奶咖啡饮品

您可以使用咖啡机准备以下以咖啡为基础的饮品：

- **欧蕾咖啡。**这是一种带有稍热牛奶的浓缩咖啡。
- **咖啡**由意式浓缩咖啡和热水制成。首先加入意式浓缩咖啡，之后将热水注入杯中。
- **拿铁咖啡**含咖啡和热牛奶。
- **卡布奇诺**含有约 2/3 奶泡和 1/3 意式浓缩咖啡。
- **意式卡布奇诺**含有与普通卡布奇诺一样比例的奶泡和意式浓缩咖啡。区别在于先加意式浓缩咖啡，后加奶泡。
- **意式浓缩咖啡**是一种气味芳香的浓咖啡，表面有一层栗褐色泡沫 – 称作咖啡油脂。  
我们推荐使用浓缩烘焙咖啡豆制作意式浓缩咖啡。
- **浓缩玛奇雅朵。**这是表面有少量奶泡的意式浓缩咖啡。  
选择一个至少可以容纳此饮品 100 毫升的杯子。
- **馥芮白**是一种大卡布奇诺：大量的浓缩咖啡和大量的奶泡。
- **咖啡**与意式浓缩咖啡相比，它的用水量更多，且咖啡豆烘焙也不同。  
我们推荐使用正确烘焙的咖啡豆制作咖啡。
- **淡咖啡**是一种含水更多的咖啡。

- **拿铁玛奇雅朵**中热牛奶、奶泡和意式浓缩咖啡的比例各占 1/3。
- **黑咖啡。**它加入了热水和两小杯意式浓缩咖啡。
- **芮斯雀朵**是一种高度浓缩的意式浓缩咖啡。所使用的咖啡粉量与普通意式浓缩咖啡相同，但水量更少。

也可以制作**热牛奶或奶泡**。

### 牛奶

含有添加糖分的牛奶或替代植物性乳制品（如豆奶）可能会堵塞奶管和其他牛奶管路。不适当的液体残留物可能会干扰牛奶制作。

使用的牛奶不得含有任何添加剂。

牛奶本身就含有细菌。

如果使用牛奶，应确保其已经过巴氏消毒，例如巴氏消毒牛奶。

一旦您选择了一种含牛奶的饮品，咖啡机就会开始加热。牛奶将被吸入中央喷嘴，在那里由蒸汽加热，并为需要奶泡的饮品打出奶泡。

您可以使用牛奶或替代植物性乳制品制作热奶和奶泡。然而，奶泡的浓度将因所用牛奶的类型而有很大不同。并非所有类型的牛奶都适合打奶泡。

**提示：**使用蛋白质含量至少为 3 % 的冷牛奶（< 10°C）将会制作出出色的奶泡。

您可以根据自己的喜好选择带有脂肪含量的牛奶。使用全脂牛奶（至少 3.5 % 的脂肪）时，奶泡将比使用低脂牛奶时略偏向乳脂状。

## 制作饮品

例如，替代植物性乳制品——以下简称“替代乳制品”——含有不同于牛奶的成分。由于自然沉淀的原因，替代乳制品往往偏厚。制作热奶或奶泡时，这种更厚的浓度会阻碍替代乳制品被吸入奶管。

制作前充分搅拌替代乳制品。

请勿摇晃替代乳制品。摇晃可导致包装内产生泡沫，破坏制作过程。

**提示：**制作后立即手动冲洗奶管。

### 使用牛奶壶

牛奶**无法**在牛奶壶中保持凉爽温度。如果牛奶长时间留在牛奶壶中而不冷藏，可能会变质（取决于牛奶类型）。

尤其是不要将牛奶长时间留在牛奶壶中而不加以冷藏。

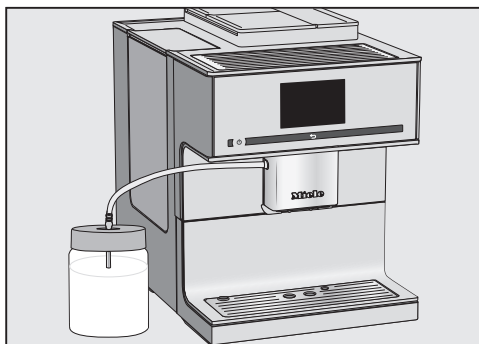
关于所用牛奶的保质期，请遵循制造商的说明。

如果您有一段时间没有制作任何牛奶饮品，在做第一杯饮品之前，请彻底冲洗奶管。

- 将连接件从上方插入盖中，直至所有部件齐平。
- 将不锈钢管连接到盖内。确保不锈钢管的倾斜端朝下。
- 如果您使用替代乳制品，请确保充分搅拌。为确保最佳制作效果，必须搅拌而非摇晃替代乳制品。
- 向牛奶壶中加入牛奶，不要超过壶口下 2 厘米。

**提示：**为了制作优质奶泡，请始终使用冷牛奶 ( $< 10^{\circ}\text{C}$ )。

- 盖上盖子，密封牛奶壶。



- 将牛奶壶放在咖啡机旁边。
- 将奶管连接到牛奶壶的盖子上。
- 通过将奶管连接到中央喷嘴的开口处，将牛奶壶连接到咖啡机。

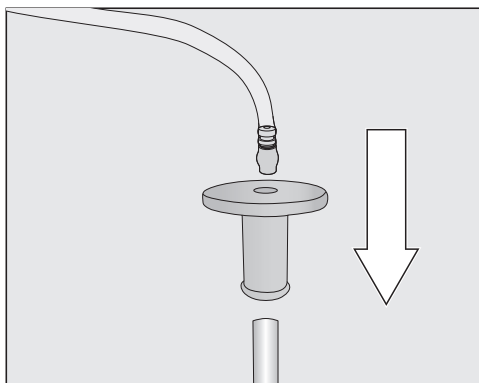
**提示：**如果中央喷嘴处于维护位置，则奶管更容易连接到中央喷嘴中的孔。触摸  按钮 3 秒。

### 使用带有牛奶虹吸管的牛奶盒

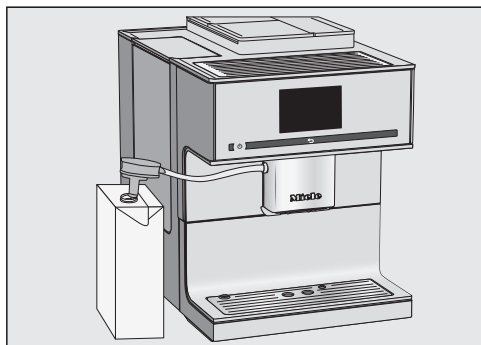
如果您有一段时间没有制作任何牛奶饮品，在做第一杯饮品之前，请彻底冲洗奶管。

牛奶虹吸管使您能够直接从牛奶盒或其他适当容器中制备牛奶。牛奶虹吸管由连接件和一根长的不锈钢管组成。

**提示：**为了制作优质奶泡，请始终使用冷牛奶 ( $< 10^{\circ}\text{C}$ )。



- 将连接件连接到牛奶虹吸管上。
- 将奶管连接到连接件上。



- 如果您使用替代乳制品，请确保充分搅拌。为确保最佳制作效果，必须搅拌而非摇晃牛奶。
- 将牛奶盒放在咖啡机旁边。
- 将牛奶虹吸管浸入牛奶中。
- 将奶管连接到中央喷嘴的开口处。

**提示:** 如果中央喷嘴处于维护位置，则奶管更容易连接到中央喷嘴中的孔。触摸  按钮 3 秒。

**提示:** 使用后可在流水下冲洗牛奶虹吸管。

## 制作咖啡

可以使用  箭头感应键显示和选择更多饮品。

显示 **饮品** 菜单。

- 如果您想制作牛奶咖啡，请准备好牛奶壶或带牛奶虹吸管的牛奶盒。



- 在中央喷嘴下方放置一个杯子。
  - 触摸您要制作的咖啡的符号或名称。
- 分配开始。

## 取消饮品

您可以提前完成个别饮品成分的分配，例如：如果杯子不够大。

## 取消单独饮品成分

- 触摸 **停止**。

## 取消整个饮品准备

- 触摸 **取消**。

## 双倍

如果您想制作特浓型芳香咖啡，可选择 **双份浓缩** 功能。在此情况下，在整个冲泡过程中，将研磨并冲泡更多咖啡豆。较短的萃取时间意味着散发出的味道和苦味物质就更少。

在制作饮品期间，将会显示 **双份浓缩**。您可以为除“芮斯崔朵”和“黑咖啡”之外的所有饮品启用双倍。

# 制作饮品

## 制作双倍浓缩咖啡

在 **饮品** 菜单中启动。

- 在中央喷嘴下方放置一个杯子。

- 选择您所需的咖啡类型。

分配将开始，下面将显示以下内容：



- 触摸 **双份浓缩**。

将研磨并冲泡的咖啡豆数量翻倍。

## 制作两杯量 ☞

使用“两杯量”☞，您可以同时分配两杯分量饮品。



- 在中央喷嘴的每个咖啡分配器下分别放置一个杯子。

- 触摸 ☞。

- 选择饮品。

将分配两份饮料。

## 咖啡壶：依次制作多杯咖啡

您可通过 **咖啡壶** 功能自动依次制作多杯咖啡（一次最多 1 升），例如装入至一个咖啡壶中。可以使用此方法制作多达八杯饮品。

显示 **饮品** 菜单。

您可连续两次使用 **咖啡壶** 功能。在此之后，咖啡机需要冷却一个小时，以免损坏。

- 在中央喷嘴下放置一个足够大的容器。

- 选择 **咖啡壶**。

- 选择您所需的杯数（3 至 8 杯）。

- 请按照显示屏上的说明进行操作。

每份咖啡将进行单独冲泡和分配。您可以按照显示屏中的流程进行操作。

## 取消 咖啡壶

您可以随时中断制备。

- 轻触 **取消**。

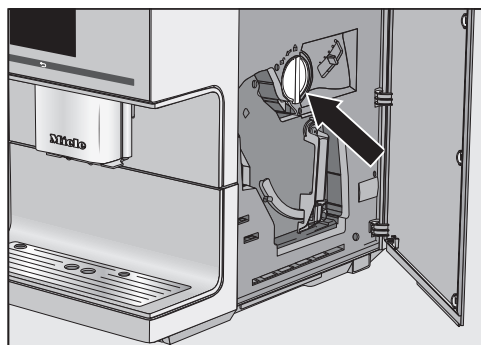
## 用咖啡粉制作咖啡饮品

您可以使用研磨好的咖啡烹制咖啡饮品。这样可以在咖啡豆容器中装有普通咖啡豆，而您想制作不含咖啡因的咖啡时使用。

为此，请在咖啡粉抽屉中装入咖啡粉。咖啡机将使用已添加到咖啡粉槽中的所有咖啡粉制作下一杯咖啡。

一次只能制作一份咖啡或浓缩咖啡。

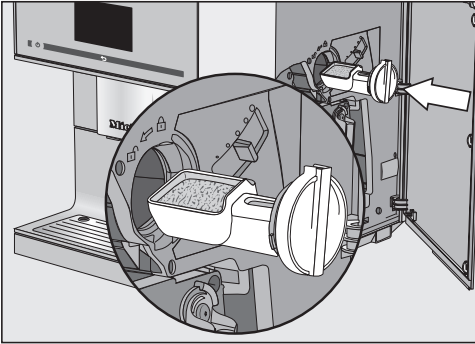
## 添加咖啡粉



咖啡勺内置于咖啡粉抽屉中。

- 打开机门。

- 转动手柄（参见箭头）至左侧以取出咖啡粉抽屉。



- 用咖啡勺盛装研磨好的咖啡粉。将咖啡粉抽屉水平推入咖啡粉槽。

为避免冲泡器装得太满，将最多 **2 平勺** 咖啡粉放入咖啡粉槽。

- 顺时针转动手柄将咖啡粉填入冲泡器，然后关闭咖啡粉槽。
- 关闭电器机门。

使用**咖啡粉**制作? 显示在显示屏中。

## 用咖啡粉制作咖啡

- 触摸 **是**。

现在，您可以选择想用咖啡粉制作何种饮品。

- 在中央喷嘴下方放置一个杯子。
- 选择饮品。

将开始制作咖啡。

如果您选择 **否**，则残渣箱会处理咖啡粉，无需冲泡。电器冲洗。

## 茶

**⚠ 热水喷嘴处有烧伤和烫伤危险。**  
所分配的液体和蒸汽非常热，可能会导致烫伤。  
在分配热的液体和蒸汽时，您应远离热水喷嘴下方的区域。  
请勿触摸高温组件。

此咖啡机不适合商业或科学用途。给出的温度为近似值，可能会根据环境条件而变化。

如要泡茶，您可以从以下选项中选择：

- **绿茶**约 80 °C
- **花草茶**约 90 °C
- **水果茶**约 90 °C
- **红茶**约 90°C

茶的类型会决定预设的温度。

Miele 建议在冲泡红茶、绿茶、花草茶或水果茶时使用相应的分配温度。

按照茶叶包装上的泡茶说明操作。

茶的味道会受到所用水的类型的影响。水质应该尽可能软，以让香气散发出来。

不论您使用的是散装茶叶、混合茶，还是茶包，这取决于您自己的个人偏好。

茶的量和冲泡时间会因茶的种类而异。始终遵守包装上的制造商建议或零售商建议。热水的用量可以根据茶的种类和杯子的大小进行调整（参见“杯量”）。

**提示:** 将茶放在密封的容器中，存放于阴凉处。最好少量购买以防止香气流失。

## TeaTimer 泡茶计时器

在泡茶时，您可以使用 TeaTimer 泡茶计时器功能启动分钟提示器。预设的冲泡标准时间为 2 分钟。您可以根据自己的喜好调整预设冲泡时间（1:00 到 23:59 分钟之间）。

TeaTimer 泡茶计时器可以连续启动两次。

如果您已启动 TeaTimer 泡茶计时器，在冲泡时间倒计时的时候，您可以继续正常使用咖啡机。冲泡时间结束后会发出声音。

如果您关闭了提示音，则不会在冲泡时间结束时提醒您。

# 制作饮品

## 打开和关闭 TeaTimer 泡茶计时器

显示 设置 ▾ 菜单。

- 选择 计时器。
- 选择 TeaTimer。
- 打开：准备热水时，显示 TeaTimer。TeaTimer 可在准备后启动。
- 关闭：未显示 TeaTimer 泡茶计时器。
- 选择所需设置。
- 按 OK 确认。

## 泡茶

热水喷嘴位于中央喷嘴的右侧。

使用箭头感应键 > 显示和选择茶的类型。您可在 奶泡 后的饮品菜单中找到不同茶的类型。

显示 饮品 菜单。

- 将散茶倒入茶滤或类似物品中，或者从包装中取出茶包。
- 将茶滤或茶包放于茶杯内。



- 在热水喷嘴下方放置一个杯子。
- 从显示屏上选择茶类型。

热水将被分配至杯中。

如果 TeaTimer 泡茶计时器已打开，您现在可以启动冲泡时间的分钟提示器。

## 启动 TeaTimer 泡茶计时器

TeaTimer 显示在显示屏左下方。



- 轻触 TeaTimer。
- 将选择 TeaTimer 泡茶计时器。分配后，编辑器将打开并显示建议的时间。
- 如有必要，更改冲泡时间。
- 按 OK 确认。
- 冲泡时间结束后，蜂鸣器会响起。
- 现在，取出茶叶或茶包。

## 取消茶饮准备

- 触摸 停止 或 取消。



## 茶壶：依次泡好几杯茶

您可通过 **茶壶** 功能自动依次制作多杯茶饮（一次最多 1 升），例如装入至一个茶壶中。可以使用此方法最多制作八杯饮品。

在 **饮品** 菜单中启动。

- 将茶或茶包放在茶壶中。
- 在热水喷嘴下放置一个大小合适的茶壶。
- 选择 **茶壶**。
- 选择您所需的茶类型。
- 选择您所需的杯数（3 至 8 杯）。
- 请按照显示屏上的说明进行操作。

将填充茶壶。您可以按照显示屏中的流程进行操作。

## 您可以随时中断准备：

- 触摸 **取消**。

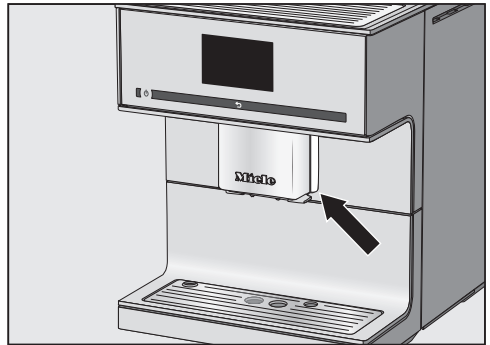
## 分配热水

⚠ 热水喷嘴处有烧伤和烫伤危险！  
所分配的液体和蒸汽非常热，可能会导致烫伤。  
在分配热的液体和蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。  
请勿触摸高温组件。

分配时，热水的温度约为 90°C。

热水的用量可以根据杯子的大小进行调整（参见杯量）。

在 **饮品** 菜单中启动。



- 在热水喷嘴下方放置一个合适的容器。
  - 选择 **热水**。
- 将开始分配。

## 取消饮品

- 触摸 **停止** 或 **取消**。

## 参数

您可以为每种饮品单独调整以下参数：

- 咖啡粉量
- 冲泡温度
- 预冲泡
- 咖啡豆类型

### 更改饮品参数

显示 **饮品** 菜单。

- 选择 **编辑**。
- 轻触 **更改饮品**。
- 选择饮品。

现在您可以调整杯量（参见“杯量”）或设置饮品参数。

- 轻触 **饮品参数**。
- 选择 **咖啡粉量**、**冲泡温度**、**预冲泡** 或 **咖啡豆类型**。
- 选择所需设置。
- 按 **OK** 确认。

饮品参数概要将出现在显示屏中。

- 再次轻触 **O**，保存您更改的设置。

### 咖啡粉量

咖啡机可为每杯咖啡研磨并冲泡 7,5–12,5 克咖啡豆。咖啡粉量越多，饮品就越浓。

如果浓缩咖啡或咖啡主体很薄，则咖啡粉量**过低**。

增加咖啡粉量，冲泡更多咖啡粉。

如果浓缩咖啡或咖啡味道较苦，则咖啡粉量**过高**。

减少咖啡粉量，冲泡更少咖啡粉。

### 冲泡温度

冲泡温度必须适合您使用的咖啡豆及其烘焙方式。它还取决于您制作的是浓缩咖啡还是咖啡。

一些咖啡豆类型对高冲泡温度敏感，会导致口味受损。如果您的咖啡味道苦涩，则您选择的冲煮温度可能太高。浓缩咖啡通常在较高的温度下冲泡。

### 预冲泡咖啡粉

当打开预冲泡功能时，首先会用少量热水浸润咖啡粉。咖啡粉有些许膨胀。之后，剩余的水会被用来冲压浸润的咖啡粉。如果您的咖啡味道太淡，而您想添加一些香料和丰富度，请尝试“预冲泡”功能。根据所用咖啡的类型，预冲泡可以增强味道。

您可以为预冲泡设置较短或较长的持续时间，或者完全关闭“预冲泡”功能。

**提示：**我们特别推荐使用“预冲泡”功能来制作咖啡。

### 咖啡豆类型

您可以显示为咖啡饮品保存的咖啡豆类型或更改分配。

研磨程度决定了研磨咖啡与水之间的接触时间，称为萃取时间。只有选择了理想的研磨程度，咖啡机才能配制出一杯完美的咖啡，并带有细腻的榛子棕色咖啡油脂。

### 确定理想的研磨程度

有多种方式可判断研磨程度是否被正确设置。

如果出现以下情况，则研磨程度**过粗**：

- 浓缩咖啡或咖啡很快流入杯中
- 浓缩咖啡或咖啡味道较酸
- 咖啡油脂颜色暗淡且不均匀

如果出现以下情况，则研磨程度**过细**：

- 浓缩咖啡或咖啡很慢流入杯中
- 浓缩咖啡或咖啡味道太苦
- 咖啡油脂为深棕色

### 调整研磨程度

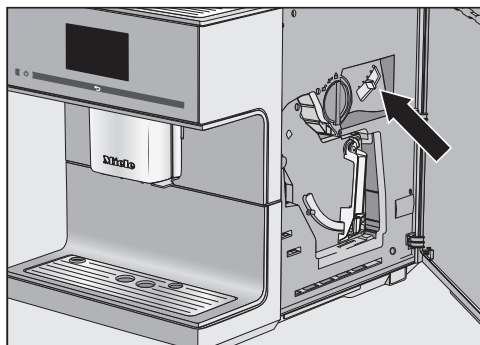
如果研磨程度调整超过一个级别，研磨器可能被损坏。

每次只调整一个级别的研磨程度。

每次调整设置后，开始制作一份新的饮品，这样咖啡豆就会被磨碎。然后您可以再次调整一个设置的研磨程度。

用于调整研磨程度的滑动控制器位于电器机门后部的右上方。

- 打开机门。



- 最多将滑动控制器向左推一个设置（用于较细的研磨）或向右推一个设置（用于较粗的研磨）。

您选择的研磨程度将用于所有咖啡豆类型和咖啡饮品。

- 关闭电器机门。

- 制作一杯咖啡。

现在，您可以再次调整研磨程度了。

研磨器随着时间的推移会自然磨损一定程度。如有必要，可将研磨器设定为较精细的研磨程度。

# 杯量

制作出来的咖啡风味不仅取决于咖啡的类型，还取决于水的用量。

您可为所有咖啡饮品、茶和热水设定水量，以适合您的杯子大小和您使用的咖啡豆类型。这不会更改使用的咖啡粉量。

对于使用牛奶的咖啡饮品，您还可以设置牛奶或奶泡量，以适合您的个人口味。您还可以设置热牛奶和奶泡的杯量。

已更改的杯量始终会保存在当前的用户档案中。在显示屏的左上方会显示当前用户档案的名称。

如果在制作饮品时水箱变空，则机器会停止设定杯量。系统将**不会**保存杯量。

显示 **饮品** 菜单。

- 将您想要的杯子放在中央喷嘴或热水喷嘴下方。
- 轻触 **编辑**。
- 轻触 **更改饮品**。
- 选择饮品。
- 轻触 **杯量**。

如果您选择了加奶或茶的饮品，杯量编程将立即开始。杯量 无需单独打开。

饮品将进行制作，当达到最小分配量时，**保存** 将出现在显示屏上。

- 杯内液位达到理想高度后，按 **保存 确认**。

如果达到最大量，则会停止准备，并保存可能的最大量。

如您想要改变由牛奶或热水制成的咖啡饮品的杯量，则制作饮品时需要依次保存该饮品中包含的各种原料量。

现在，每当选择特定饮品时，都会分配设定的原料混合物和杯量。

对于单个饮品或所有饮品，您可以将杯量和参数重置回出厂设置。

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 **编辑**。

### 重置饮品

- 轻触 **重置饮品**。
- 选择饮品。

**重置所有饮品为出厂设置?** 将显示在显示屏中。

- 触摸 **是** 进行确认。

### 重置所有饮品

- 轻触 **重置所有饮品**。

**重置所有饮品为出厂设置?** 将显示在显示屏中。

- 触摸 **是** 进行确认。

# 用户档案

除了 Miele 饮品菜单（Miele 用户档案）外，您还可以创建最多 10 种个性化设定用户档案，以满足不同口味和偏好。

在显示屏的左上方会显示当前用户档案的名称。

## 创建用户档案

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 **用户档案**。
- 轻触 **创建用户档案**。

编辑器将在显示屏中打开。

- 输入您所需的名称（最多 8 个字符）。
- 触摸 **储存** 进行确认。

已创建用户档案。现在，您可以创建饮品（请参见“用户档案：创建和编辑饮品”）。

## 调用一个用户档案

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 **用户档案**。
- 选择所需用户档案。

现在您可以选择：

- 制作在用户档案中存储的饮品
- 创建饮品
- 改变档案中各饮品的参数，或删除一个饮品

## 编辑用户档案

在您创建至少一个用户档案后，您可以编辑此档案。

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 **用户档案**。
- 轻触 **编辑**。

现在，您可以编辑以下用户档案设置：

- 更改用户档案

- 更改名称
- 删除用户档案

## 更改用户档案

您可以对咖啡机进行编程，使其在每次出品后自动变回 Miele 饮品菜单，或者保留最近选择的用户档案。

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 **用户档案**。
- 轻触 **编辑**。
- 轻触 **更改用户档案**。

现在您可以选择：

- **手动**：在您更换选择其他用户档案之前，选中的用户档案始终保持激活状态。
- **每次使用后**：饮品分配后，机器将自动切换回 Miele 饮品菜单。
- **开启时**：每次开启机器时，它都会自动选择 Miele 饮品菜单，无论上次关闭机器之前设置的是哪个配置文件。

- 选择您想要的选项。
- 按 **OK** 确认。

## 更改名称

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 **用户档案**。
- 轻触 **编辑**。
- 轻触 **更改名称**。
- 选择所需用户档案。
- 根据需要更改名称。
- 触摸 **储存** 进行确认。

更改后的用户档案名称被保存。

## 删除用户档案

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 **用户档案**。
- 轻触 **编辑**。

- 轻触 **删除** 用户档案。
- 轻触 所需用户档案。
- 按 **OK** 确认。

用户档案将被删除。

### 在用户档案中创建饮品

您可基于现有饮品创建新饮品。

- 打开所需用户档案。
- 轻触 **设置** 饮品。
- 现在，选择一种饮品。
- 更改杯量或饮品参数，以创建您所需的饮品。

饮品制备开始，您可保存每种材料所需的杯量。

- 为新饮品输入名称（最多 8 个字符）。
- 触摸 **储存** 进行确认。

新饮品将会在用户档案的第一个位置中显示。

上一次创建的饮品始终会在用户档案的第一个位置中显示。不得更改用户档案中的饮品顺序。

### 更改饮品：更改杯量、饮品参数和名称

可以在每个用户档案中调整咖啡和牛奶饮品、热水和茶的杯量和参数。

带有新创建饮品的所需用户档案将会在显示屏中显示。

- 打开所需用户档案。
- 轻触 **编辑** 饮品。
- 轻触 **更改** 饮品。
- 选择饮品。

您现在可以更改杯量大小、饮品参数或名称。

### 从用户档案中删除饮品

带有饮品的所需用户档案将会在显示屏中显示。

- 打开所需用户档案。
- 轻触 **编辑** 饮品。
- 轻触 **删除** 饮品。
- 选择饮品。
- 按 **OK** 确认。

条目将被删除。

### 从用户档案中制作饮品

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 **用户档案**。
- 选择所需用户档案。

在显示屏的左上方会显示已选择的用户档案的名称。现在，您可以制作所需饮品了。

- 在中央喷嘴下放置一个合适的容器。
- 选择饮品。

分配开始。

# 专家模式

在专家模式中，您可在制作饮品时更改杯量。该设置**不会被保存**，只应用于当前饮品。

如果您已选择 **双份浓缩** 或两杯量 ☞，则专家模式不可用。

## 开启和关闭专家模式

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 ☞。
- 轻触 **设置** ⚙️。
- 轻触 **专家模式**。
- 要开启或关闭专家模式，请选择所需的选项。
- 触摸 **OK** 进行确认。

如果已开启专家模式，您现在可以在制作饮品时更改杯量。

## 专家模式：更改杯量

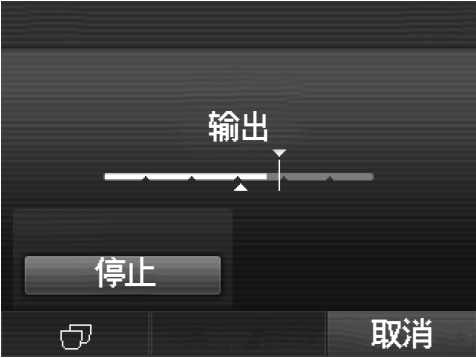
在 **饮品** 菜单中启动。

在制作饮品期间，仅限在处理对应的原料时才能更改杯量。

## 更改杯量

- 选择饮品。

将开始分配。您可以在分配时调整杯量，如分别更改拿铁玛奇雅朵的热牛奶、奶泡和浓缩咖啡的量。



- 轻触分段条并根据需要调整指示灯（小三角形）。



您可以使用“设置”菜单定制咖啡机，以满足您的需求。

操作说明中的单独部分介绍了您可以在设置菜单中找到的一些设置。

## 打开“设置”菜单

显示 **饮品** 菜单。

■ 轻触 .

■ 轻触 **设置** .

现在，您可以查看或更改设置了。  
当前选择的设置将有彩色的框环绕。

触摸  将带您返回上一级菜单级。

## 更改和保存设置

显示 **设置**  菜单。

■ 选择您想要更改的选项。

■ 选择所需设置。

■ 按 **OK** 确认。

现已保存设置。

## 语言

您可以选择所有显示文本的语言（以及该语言的国家/地区变量）。

**提示：**如果您意外地选择了错误的语言，您可以通过  符号再次找到“语言”选项。

## 时间

您可以设置时间显示、时钟格式和时间。

## 时钟显示屏

您可以选择以下选项之一：

- **打开：**机器关闭时，在显示屏中始终可见时间和日期。
- **关闭：**机器关闭时，时间和日期不会显示在显示屏上。
- **夜间模式：**时间和日期从上午 5:00 到下午 11:00 显示。

根据您选择的选项，咖啡机可能会使用更多能源。显示屏上会出现相应的消息。

## 时间制式

选项为：

- 24 小时显示（**24小时制**）
- 12 小时显示（**12小时制** (am/pm)）

## 设置

设置小时和分钟。

如果咖啡机已连接至 WiFi 网络并已登录到 Miele 应用程序中，那么时间将根据 Miele 应用程序中的地点设置进行同步。

## 计时器

两个计时器具有以下功能：

咖啡机

- 在特定的时间打开，如在早上吃早餐时（**开机于**）。
- 在特定的时间关闭（**关机于**），
- 如果未触摸任何感应键或未制作饮品（**稍后关机于**；仅适用于定时器 1），则在一段特定的时间后关闭。

您可以将定时功能分配至一周中单独的日期。

对于 **开机于** 和 **关机于**，必须启用计时器，且至少分配一周中的一天。

# 设置

## 选择计时器

选项为：

- 计时器 1：开机于，关机于，稍后关机于
- 计时器 2：开机于，关机于

## 在此时打开

如果您已启用系统锁，则咖啡机**不会**在规定的时间打开。  
计时器设置已停用。

如果咖啡机已通过 **开机于** 定时器功能自动开启 **3 次** 且未分配饮品，则咖啡机将不会再次自动开启。这可以防止咖啡机不必要地自动启动，例如，在您外出度假时。

不过，规定的时间仍将保留在记忆功能中，并在下次手动开启机器后被重新启用。

## 在此时关闭

如果长时间外出，规定的时间仍将保留在记忆功能中，并在下次手动开启机器后重新启用（参见“开启时间”）。

## 此时过后关闭

**稍后关机于** 计时器功能仅在计时器 1 中可用。

如果没有触摸任何感应键或制作饮品，咖啡机会在 20 分后自动关闭以节能。  
您可以将此时间更改为介于 15 分钟至 9 小时之间的另一个时间。

## 分配一周的日期

所选的本周日期将有 ☒ 标注。

- 选择所需的一周日期。
- 标记一周中所有需要的天数后，按 **OK** 确认。

## 启用/停用计时器

如已为时间显示屏选择了 **打开** 或 **夜间模式**：

当为计时器启用 **开机于** 时，⌚ 符号和所需的开启时间将在 23:59 小时前在显示屏中显示。

如果系统锁功能启用，定时器的 **开机于** 选项将不选择。

选择您想要使用的定时器功能。所选计时器功能将在其旁边有一个 ☒。

## 节能模式

节能模式是一种节约能源的模式。在有人开始制作饮品之前，系统不会加热。

默认启用 **节能模式**。

## 照明

您有以下选项：

- 机器已打开：设置亮度。
- 机器关闭：设置亮度并设置照明应关闭的时间。

当咖啡机打开时，在最后一次操作后它会保持点亮一段时间。该时间无法调节。

## 水质硬度

如果**未**安装除垢盒并且您使用除垢片为咖啡机除垢，则应将机器设置为当地的水硬度。机器的除垢提示将在正确的时间显示在显示屏上。

将咖啡机设定为您所在地区的水质硬度等级，以便它能够正常工作，不会损坏。

如有必要，请联系您当地的供水方，了解当地水质硬度范围。

如果您使用的是瓶装饮用水（如矿泉水），应根据钙含量选择设置。瓶身标签上会以毫克/升  $\text{Ca}^{2+}$  或 ppm（毫克  $\text{Ca}^{2+}$ /升）标明钙含量。

请勿使用碳酸水。

**提示:** 如果您的水质硬度  $> 21^\circ\text{dH}$ （3.8 毫摩尔/升），我们推荐使用瓶装水（ $< 150$  毫克/升  $\text{Ca}^{2+}$ ）。这将意味着，您的咖啡机往往需要较少的除垢次数并对环境产生较小的影响，因为您将使用较少的除垢剂。

机器在出厂时将硬度等级编程为 3。

该机器有四个可编程等级：

| $^\circ\text{dH}$ | 毫摩尔/升   | ppm<br>(毫克/升<br>$\text{CaCO}_3$ ) | 设置*   |
|-------------------|---------|-----------------------------------|-------|
| 0–8.4             | 0–1.5   | 0–150                             | 软 1   |
| 8.4–14            | 1.5–2.5 | 150–250                           | 中度 2  |
| 14–21             | 2.5–3.8 | 250–375                           | 硬 3   |
| $> 21$            | $> 3.8$ | $> 375$                           | 非常硬 4 |

\* 显示屏上显示的硬度等级可能与您所在区域的硬度等级不同。您**必须**按照图表中的值将您的咖啡机设置为当地的水质硬度等级。

## 信息（显示信息）

信息选项让您能够看到每杯饮品的份数。

您还可以查看在冲泡器需要去油之前可以分配多少份（使用次数直至）。

如要返回至之前的显示屏，请触摸 .

## 系统锁

您可以锁定咖啡机，以防他人在您不知情的情况下使用咖啡机，如儿童。

### 启用/停用系统锁

在启用系统锁时，**开机于** 计时器的设置已停用。咖啡系统**不会**在设定的时间打开。

### 暂时停用系统锁

如果您触摸“开/关” ① 感应控制键， 将出现。

■ 长时间触摸 ，直至显示屏中出现相关说明。

在您关闭咖啡机时，它将再次被锁定。

## Miele@home

在 Miele@home 下可能会显示以下选项：

- **设定：** 仅限在咖啡机从未连接至 WiFi 网络或者仅限在 **网络配置** 已被重置时，才会显示此选项。
- **关闭\*/激活\*：** 保留 WiFi 网络设置，但是，网络已打开或关闭。
- **连接状态\*：** 显示有关 WiFi 连接的信息。符号表示连接强度。
- **新建设定\*：** 将重置当前 WiFi 网络的设置。将再次设置 WiFi 连接。

\* 仅限在设置完成 Miele@home 且咖啡机在适用的情况下连接到 WiFi 网络时，才会显示此菜单选项。

## 显示屏亮度

您可以使用条形图设置显示屏亮度。

# 设置

## 音量

您可使用条形图设置蜂鸣器和按键音的音量。

## 服务

### 脱水

在长时间存放或进行任何距离的运输之前，应先对咖啡机进行脱水处理（请参见“运输机器”）

### 演示模式

供家庭使用时，不要启用此设置！

咖啡机可以使用 **演示模式** 在展厅中展示。在此模式下，机器启动，但无法制作饮品或进行其他操作。

## 出厂默认设置

您可以将咖啡机重置为出厂设置。

有关出厂设置，请参阅“可用设置概述”图表。

## 电器设置

以下内容**不会被重置**：

- 已分配的饮品数量和电器状态（在电器需要除垢、... 冲泡器需要去油前的份数）
- 语言
- 时间和日期
- 用户档案和相关饮品（分配给饮品的咖啡豆类型被重置）

**除垢计时器** 被重置为 04:00。

## 网络配置

将重置 WiFi 网络的设置。

处理或出售咖啡机时，或者在使用二手咖啡机时，都应重置网络配置。这是确保所有个人数据均已清除并且既往所有者无法再访问咖啡机的唯一方法。

您的咖啡机支持 WiFi，可以使用移动设备（例如智能手机或平板电脑）通过 Miele APP 进行操作。

即使您通过 Miele APP 操作咖啡机，也请确保遵守这些操作说明中的警告和安全说明。

当咖啡机连接至 WiFi 网络时，能耗会增加。即使咖啡机关闭，也会出现此情况。

## 设置网络 (Miele@home)

默认禁用联网。

- 确保您的 WiFi 网络信号在您想要安装咖啡机的地方足够强。

显示 **设置** 菜单。

- 轻触 Miele@home。
- 轻触 **设定**。
- 选择您想要使用的连接方式：

- 通过 Miele APP
- 通过 WPS

- 按照咖啡机显示屏和 Miele APP 中提供的说明操作。

连接成功 将显示在显示屏中。

## 再次设置网络

如果您的 WiFi 网络已更改，您可以再次为咖啡机设置 Miele@home。

显示 **设置** 菜单。

- 轻触 Miele@home。
- 轻触 **新建设定**。
- 请按照“设置网络 (Miele@home)”中的说明操作。

## 远程控制

仅当咖啡机连接至 WiFi 网络时，会看到 **远程控制**。

您可以更改咖啡机设置，例如，当远程控制打开时，在 Miele APP 中。要通过 APP 开始制作饮品，还必须启用 MobileStart。

默认启用远程控制。

## 打开或关闭远程控制

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 .
- 轻触 **设置** .
- 轻触 **远程控制**。
- 选择所需选项，以打开或关闭远程控制。

## MobileStart

凭借 MobileStart，您可通过 Miele APP 来开始制作饮品。

 分配喷嘴处有烧伤和烫伤危险。在无人看管的情况下，如果在机器分配液体或蒸汽时，使用者将身体部位置于中央喷嘴下方或触摸热组件，可能会造成烫伤。机器在无人看管的情况下运作时，确保没有人（特别是儿童）会受到伤害。

如果启用 MobileStart，则不会开始自动除垢和启用冲洗。

如果正在手动操作咖啡机，则无法通过 APP 进行操作。以在电器上的操作优先。

若要开始远程制作饮品，必须启用 MobileStart。确保咖啡机已准备就绪，例如检查水箱是否装满。在中央喷嘴下方放置一个足够大的空杯。

MobileStart 会在 24 小时后停用。

只要启用 MobileStart，即使咖啡机已关闭，☰ 符号也会显示在显示屏中。

如果您要使用 MobileStart 制作饮品，您将在饮品分配时收到声音和光信号通知。不得更改或关闭这些信号。

## 打开和关闭 MobileStart

如果您要使用 MobileStart，那么必须打开 **远程控制** 选项。

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 ☰。
- 轻触 MobileStart。
- 选择所需选项，以打开或关闭远程控制。

您现在可通过 APP 开始制作饮品。请遵循提示进行此操作。

## 远程更新

仅在符合 Miele@home 使用要求的情况下显示并且可以选择远程更新菜单选项。

远程更新功能允许更新咖啡机上的软件。如果您的咖啡机可进行更新，系统将自动下载更新。系统不会自动安装更新。必须手动发起更新。

如果您未安装更新，则可继续以常规方式使用您的咖啡机。但是，Miele 建议您安装更新。

## 启用/停用

默认启用远程更新功能。系统将自动下载可用的更新，但只能由您手动执行安装。

如果您不想自动下载任何更新，请停用 RemoteUpdate 远程更新。

## 运行远程更新

有关更新内容和范围的信息，请参见 Miele APP。

如果软件更新可用，您的咖啡机显示屏上将显示消息。

您可以立即或稍后安装更新。当咖啡机再次打开时，您将会收到更新提醒。

如果您不想安装更新，请停用远程更新。

更新可能需要几分钟的时间来安装。

请注意以下有关远程更新功能的信息：

- 您将仅在有用更新的情况下收到消息。
- 一旦安装更新，则不可取消。
- 在更新期间，切勿关闭咖啡机。否则，更新将终止，不会进行安装。
- 一些软件更新操作只能由 Miele 客户服务部执行。



清洁不充分可能会导致健康风险

咖啡机内部的热量和水分可能会导致咖啡残留物发霉和/或牛奶残留物变质，从而导致健康风险。  
定期仔细清洗咖啡机。

清洁间隔概览

| 建议频率                  | 我需要清洁/维护什么？    |
|-----------------------|----------------|
| 每天<br>(每天结束时)         | 水箱             |
|                       | 残渣箱            |
|                       | 滴漏盘和滴漏盘盖板      |
|                       | 奶壶             |
|                       | 牛奶虹吸管          |
|                       | 杯边传感器          |
| 每周一次<br>(如果严重脏污则加大频率) | 中央喷嘴           |
|                       | 冲泡器            |
|                       | 冲泡器和滴漏盘下方区域    |
|                       | 外壳             |
| 每月一次                  | 咖啡豆容器          |
|                       | 咖啡粉槽和咖啡粉抽屉     |
|                       | 水箱过滤器（或按需）     |
| 根据提示                  | 奶管             |
|                       | 冲泡器去油（使用清洁片）   |
|                       | 如果显示屏提示，请对机器除垢 |

# 清洁和保养

## 手洗或使用洗碗机清洗

请注意，冲泡器**不可**使用洗碗机清洗。

只能在流动温水下手动清洁冲泡器。

**不要使用洗涤剂或任何其他清洁剂。**

下列组件必须**只能手动**清洗：

- 中央喷嘴不锈钢盖板
- 杯传感器
- 冲泡器
- 咖啡豆容器盖子
- 下方面板

⚠ 洗碗机温度过高可导致损坏。

如果在温度高于 55°C 的洗碗机中清洗，组件可能会损坏（如，可能会发生变形）。

对于可用洗碗机清洁的组件，始终选择最高温度为 55°C 的洗碗机程序。

洗碗机中的塑料部件在接触可在胡萝卜、西红柿和番茄酱中找到的天然染料时可能会变色。这种变色不会影响部件的稳定性。

下列组件**可用洗碗机**清洁：

- 滴漏盘和盖子
- 滴漏盘盖板
- 残渣箱
- 水箱
- 中央喷嘴（无不锈钢盖板）
- 咖啡粉抽屉
- 带盖子的奶壶
- 牛奶虹吸管

⚠ 热组件或热液体导致烧伤和烫伤的危险。

组件可能会在操作期间变得非常热。触摸热组件可能会导致烧伤。分配的液体和蒸汽非常热，可能会导致烫伤。

在分配热的液体和蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。

在清洁前，始终应让咖啡机冷却。

请注意，滴漏盘中的水也可能非常热。

⚠ 水分浸入可导致损坏。

来自蒸汽清洁装置的蒸汽可能会进入通电的电气组件中，从而导致短路。请勿使用蒸汽清洁装置来清洁咖啡机。

定期清洁机器十分重要，因为使用的咖啡粉将很快发霉。牛奶残留物可能会变质并堵塞奶管。

## 不合适的清洗剂

与不合适的清洗剂接触会使所有表面发生改变或褪色。所有表面都容易产生刮痕。某些情况下，玻璃面板上的刮痕可能会导致破损。

请立即清除所有清洗剂残留物。请确保立即清除任何溅洒或飞溅的除垢剂。

为了避免损坏表面，请勿使用以下物品：

- 含有苏打、氨、酸或氯化物的清洗剂
- 溶剂型清洗剂
- 含有除垢剂的清洗剂（不适用于清洁外壳）
- 不锈钢清洗剂
- 洗碗机用清洁剂（不适用于清洁外壳）
- 玻璃器皿清洗剂
- 用于微晶玻璃灶具的清洗剂



- 烤箱清洗剂
- 研磨型清洗剂，如粉末清洗剂和霜体清洗剂
- 硬质、粗糙的海绵，例如之前使用过研磨型清洗剂的金属清洁球、刷子或海绵
- 橡皮去污块
- 锋利的金属刮刀
- 钢丝绒或不锈钢丝清洁球

## 清洁滴漏盘和残渣箱

**⚠ 热组件或热液体导致烧伤和烫伤的危险。**

组件可能会在操作期间变得非常热。触摸热组件可能会导致烧伤。所分配的液体和蒸汽非常热，可能会导致烫伤。

如果刚冲洗完管道，应稍等一会再取出滴漏盘。

请注意，滴漏盘中的水也可能非常热。

请勿触摸高温组件。

**每天**清洁滴漏盘和残渣箱，以避免产生难闻的气味和霉菌。

当滴漏盘和/或残渣箱已满，需要清空时，咖啡机显示屏上会显示提示消息。清空滴漏盘和残渣箱。

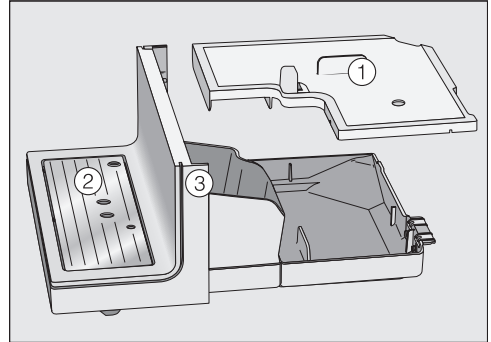
残渣箱位于滴漏盘内。

打开咖啡机时，取下滴漏盘和残渣箱。否则，即使滴漏盘和/或残渣箱未装到最高水平，显示屏上仍会显示 **请清空滴漏盘和残渣箱** 消息。

■ 小心地将滴漏盘从咖啡机中拉出。

冲洗水会聚集在残渣箱内。

■ 清空滴漏盘和残渣箱。

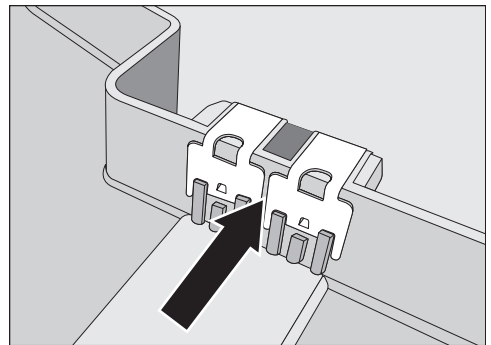


■ 取下盖 ①、滴漏盘盖板 ② 和下方面板 ③。

仅用温水和少量洗涤剂手动清洁下方面板。所有其他部件均可用洗碗机清洗。

■ 用手清洁所有部件。

**提示:** 为了对清洁滴漏盘、残渣箱、盖和滴漏盘盖板进行额外彻底清洁，可以不时用洗碗机清洁。



■ 仔细清洁触点（金属盘）以及它们之间的空隙。

■ 彻底晾干所有部件。

如果接触点潮湿或变脏，则无法探测滴漏盘是否被填满。每周检查一次触点及它们周围的区域。

■ 清洁滴漏盘下方的电器内部。

## 清洁和保养

- 在将滴漏盘推回咖啡机之前，请更换残渣箱、盖子和下方面板。确保已将滴漏盘尽量推入电器中。

### 滴漏盘盖板清洁

- 取下滴漏盘盖板。
- 仅可使用温水和少量洗涤剂手动清洁滴漏盘盖板。
- 晾干滴漏盘盖板。



- 重新安装滴漏盘盖板。确保正确安装滴漏盘盖板（见图片）。

**提示：**为额外彻底清洁滴漏盘盖板，可以不时用洗碗机清洁。

### 清洁水箱

每天清洁水箱。

- 拆下水箱。
- 用温水和少量洗涤剂手动清洁水箱。
- 擦干水箱。

**提示：**为额外彻底清洁水箱，可以不时用洗碗机清洁。

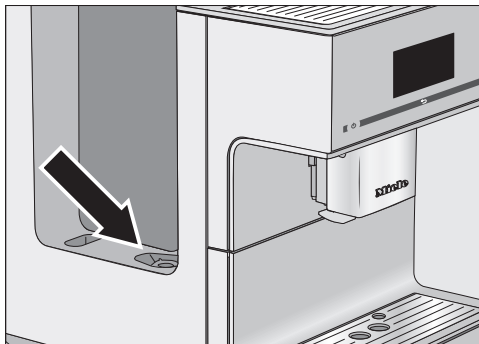
- 仔细清洁并擦干放置水箱的表面，特别注意适当清洁凹槽。
- 将水箱推回至咖啡机。

确保阀门、水箱底部以及水箱下方表面保持清洁。否则，水箱会放置不当。

请注意，自动除垢程序仅在水箱已注满（至少 500 毫升水）并正确安装在机器中时才起作用。

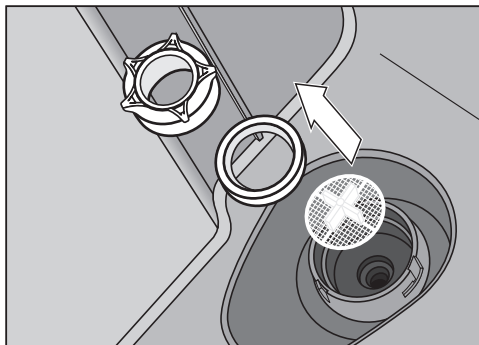
### 拆下并清洁水箱过滤器

每月清洁一次水箱过滤器。



水箱过滤器位于水箱底部。

- 拆下水箱。



- 旋松盖帽。
- 拆下密封环和过滤器。
- 用手清洁部件。
- 在流水下仔细冲洗所有部件。
- 然后更换过滤器（带叉面向上），然后更换密封环。

密封环的开口应向下。

- 拧紧盖帽。
- 将水箱推回至咖啡机。

## 清洁中央喷嘴

至少**每周一次**清洁内置 Cappuccinatore（奶泡器）的中央喷嘴的所有部件。

显示 饮品 菜单。

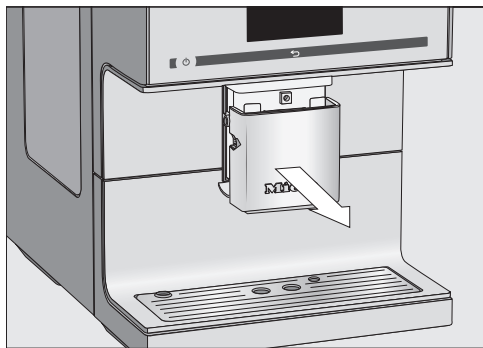
### 取下并拆卸中央喷嘴

如果中央喷嘴位于最高位置，则无法进行拆卸。进行清洁，必须将中央喷嘴移动至维护位置。

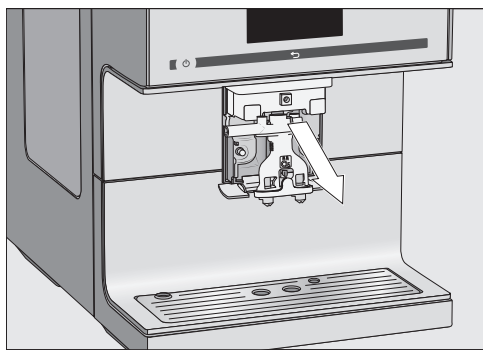
■ 触摸  $\hookrightarrow$  3 秒。

中央喷嘴将移动至维护位置。

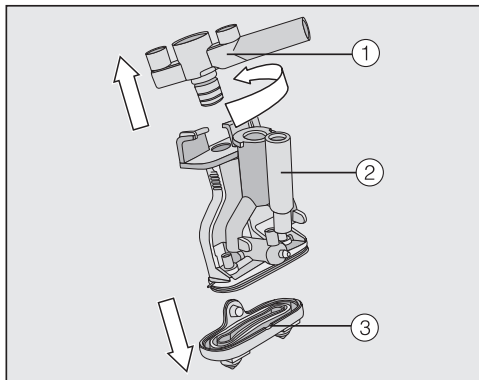
**提示:** 如果咖啡机关闭，中央喷嘴组件可随时拆下进行清洁。



■ 小心地拉下不锈钢盖板。



■ 将配给装置移动至前方。



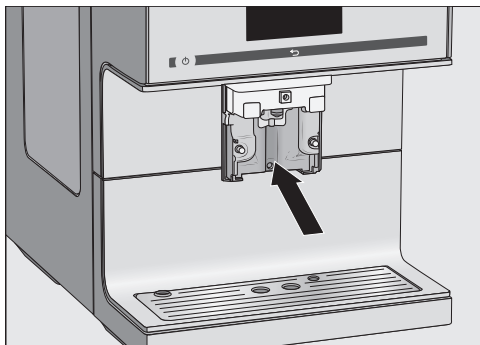
■ 拧下带有奶管支架的上半部分 ①。将部件拉下。然后拉下 Y 型部件 ②。拆下配给喷嘴 ③。

### 清洁中央喷嘴

仅可使用温水和少量洗涤液**手动**清洁中央喷嘴的不锈钢盖板。

■ 手动彻底清洁所有部件。

**提示:** 除不锈钢盖板以外，中央喷嘴的所有部件均应不时用洗碗机清洗，以便彻底清洁。这将有效去除咖啡沉积物和牛奶残留物。



■ 用湿海绵布清洁中央喷嘴的表面。

■ 使用提供的清洁刷子在流动水下清洁奶管中的堵塞物：为进行此操作，请将刷子插入奶管。前后移动刷子，直至去除所有牛奶残留。

# 清洁和保养

## 插入中央喷嘴

如果用水事先润湿各个部件，则更容易重新组装给装置。

- 重新装好配给装置。将喷嘴 ③ 稳固地推回至配给装置上。

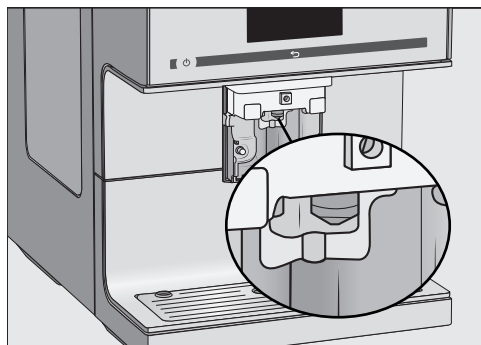
确保所有部件彼此紧密连接。

- 将配给装置重新安装到中央喷嘴上。
- 重新安装不锈钢盖板。
- 按 OK 确认。

## 清洁蒸汽喷嘴

每月清洁一次蒸汽喷嘴。

- 要将中央喷嘴移动到维护位置，请触摸  $\hookleftarrow$  3 秒钟。
- 小心地拉下不锈钢盖板。
- 将配给装置移动至前方。



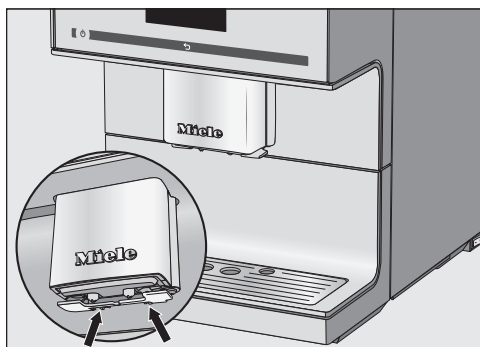
将清洁刷向蒸汽喷嘴内推至多 1 厘米。

- 用清洁刷清洁蒸汽喷嘴。
- 将配给装置重新安装到中央喷嘴上。
- 重新安装不锈钢盖板。

## 清洁杯边传感器

每天清洁杯边传感器。

杯边传感器位于中央喷嘴下方。



- 同时按下两个门闩（请见箭头）。杯边传感器被松开。
- 手动用温水和少量洗涤液清洁杯边传感器。
- 擦干杯边传感器。

重新安装：

- 将杯边传感器从下方按压入中央喷嘴支架。

## 清洁牛奶虹吸管

每天清洁牛奶虹吸管。

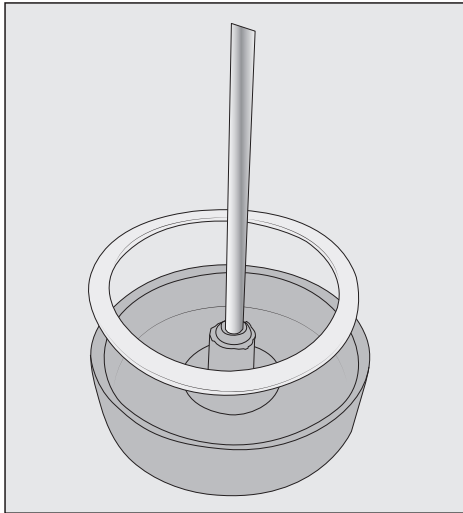
- 在流水下冲洗牛奶虹吸管。
- 取下不锈钢管上的连接件。
- 用少量洗涤液手动在流动的水中清洗部件。
- 如果有必要，将部件在水和少量洗涤液中浸泡一晚。
- 然后在流水下冲洗各部件。
- 擦干部件。

**提示：**为额外彻底清洁每个部件，可以不时用洗碗机清洁。

## 清洁牛奶壶

每天清洁牛奶壶。

- 从牛奶壶玻璃器皿上拧下盖子。
- 拆下不锈钢管。



如有必要，您可以拆下牛奶壶盖上的连接件和密封圈。在您拆下不锈钢管后，便可以很容易地从盖的内侧推出连接件。

- 使用热水和少量洗涤液手动清洁牛奶壶的所有部件。
- 彻底晾干所有部件。

**提示：**为额外彻底清洁牛奶壶的每个部件，可以不时用洗碗机清洁。

### 手动或使用维护程序清洁奶管

**⚠** 清洁不充分可能会导致健康风险。牛奶本身就含有细菌。咖啡机内部的热量和水分可能会导致这些细菌大量繁殖，例如牛奶残留物可导致健康风险。

定期清洁牛奶经过的所有组件。

奶管必须至少每周清洁一次。显示屏将在需要执行此操作时显示一条消息来提示您。

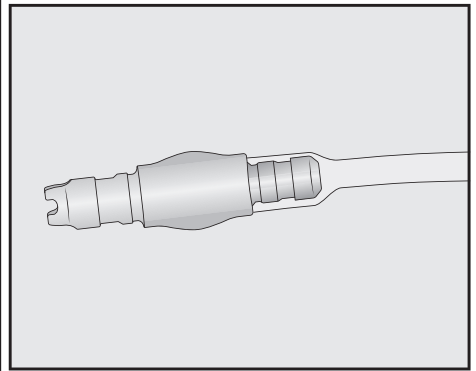
- 按 **OK** 确认。

当您使用 **OK** 确认消息 **清洁牛奶管路** 时，清洁间隔的内部计数器将被重置。您将**不会**再次收到提醒。

有两种选项可清洁奶管：

- 您可以将内置 Cappuccinatore 的中央喷嘴拆下，然后在洗碗机中清洗，或者用温水和少量洗涤液手动清洗（请参见“清洁内置 Cappuccinatore 的中央喷嘴”）。
- 或者，您可使用 **清洁牛奶管道** 维护程序以及奶管清洗剂清洁奶管（请参见“清洁奶管”）。

如果您已经拆开奶管连接件：重新组装时，请确保先将连接件中较小、较薄的一端推入软管中。



**提示：**除了每周进行例行清洁外，我们建议每月执行一次替代性清洁程序。例如，如果您每周手动清洁一次机器，那么您应每月运行一次。这种组合将确保对牛奶管道进行最佳清洁。

### 清洁咖啡豆系统

**⚠** 移动的研磨器会造成受伤危险！如果您将手伸入研磨器或将勺子等物体留在研磨器中并且无意间启动了研磨过程，可能会受伤。  
清洁咖啡豆系统前，请关闭机器并断开电源。

## 清洁和保养

咖啡豆所含的油脂可能会沉积在咖啡豆容器的内壁上并阻碍咖啡豆的流动。因此，请使用软布定期清洁咖啡豆容器。

如有需要，您可以使用温水和少量洗涤剂**手动**清洁咖啡豆容器的盖子。彻底晾干盖子，然后将其重新安装在咖啡豆容器上。

- 取下每个咖啡豆容器的盖子。

- 取出所有咖啡豆。

**提示:** 使用吸尘器去除咖啡豆容器内的任何咖啡残渣。

- 用干燥柔软的抹布清洁咖啡豆容器。

不得卸下手指保护格栅。

- 重新安装盖子。

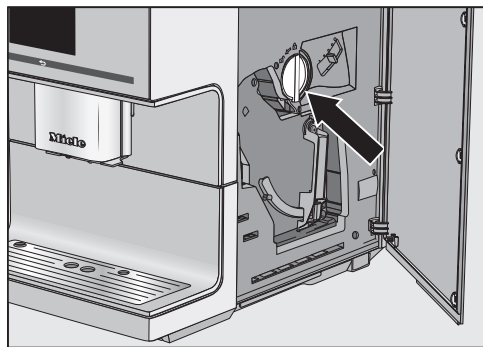
现在可分别将咖啡豆容器重新装满咖啡豆。

**提示:** 一次打开一个盖子，以防止在填充咖啡豆系统时将不同类型的咖啡豆混合在一起。

### 清洁咖啡粉抽屉

定期清洁咖啡粉抽屉和咖啡粉槽，例如在您给冲泡器去油时。

- 打开机门。



- 转动手柄（参见箭头）至左侧以取出咖啡粉抽屉。

- 使用温水和少量洗涤剂手动清洁咖啡粉抽屉。

- 晾干咖啡粉抽屉。

**提示:** 为额外彻底清洁咖啡粉抽屉，可以不时用洗碗机清洁。

- 用柔软的干布去除咖啡粉槽中的任何咖啡粉残留。

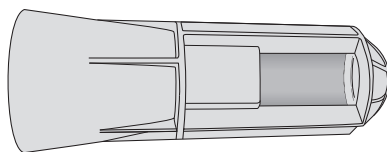
- 重新安装咖啡粉抽屉。

- 将手柄转至右侧以关闭咖啡粉槽。

- 关闭电器机门。

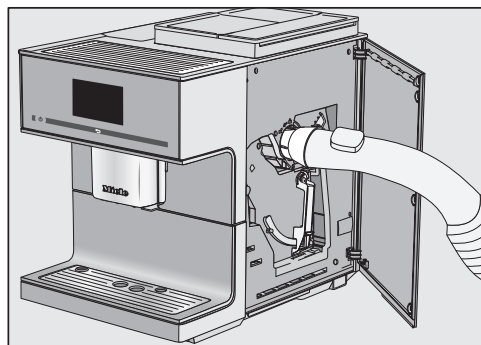
### 真空吸出咖啡粉槽

为正确将咖啡残渣从咖啡研磨器通道上去除，您应使用提供的吸尘器附件（已提供）每年对咖啡粉槽进行一次真空吸尘。



- 打开机门。

- 拆下咖啡粉抽屉。



- 将附件安装到吸尘器的吸管上，将残渣从咖啡粉槽中吸出。

- 拆下吸尘器附件。

- 重新安装咖啡粉抽屉。

- 关闭电器机门。

## 清洁外壳

如果让污渍停留了很长一段时间，或与不适当的清洗剂接触，会使表面发生改变或褪色。

因此，应立即去除任何污渍。  
确保立即擦除所有除垢剂飞溅物。

- 关闭咖啡机。
- 使用干净的海绵布蘸取温水和洗涤液的混合溶液来清洁机器正面。
- 使用软布擦干所有表面。

**提示：**您也可以使用 Miele 多功能微纤维织物清洁电器外壳。

## 维护程序

咖啡机具有以下维护程序：

- 冲洗机器
- 冲洗牛奶管道
- 清洁牛奶管道
- 清洁冲泡器油脂
- 机器除垢

当显示屏上显示相应的提示时，应执行相关维护程序。您也可以随时启动维护程序，这样，咖啡机不会在不方便的时候提示强制性清洁。

请注意，每个维护程序都必须进行到底，不能取消。

## 打开“维护”菜单

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 .
- 轻触 **维护保养**。

现在，您可以选择一个维护程序。

## 冲洗机器

如果已分配了咖啡，那么咖啡机将在关闭前自动冲洗咖啡管。这会去除任何残留的咖啡粉。

您也可以手动冲洗奶管。

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 .
- 轻触 **维护保养**。
- 轻触 **冲洗机器**。

系统可能还会提示您将奶管的末端插入滴漏盘盖板。

## 冲洗奶管

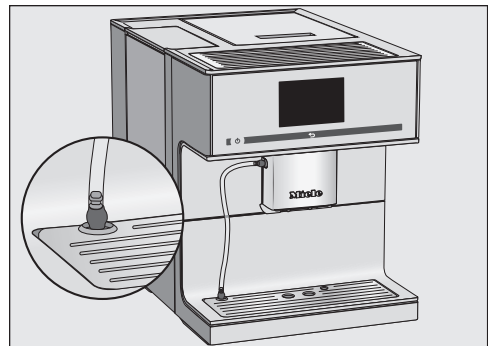
牛奶残渣会堵塞奶管，因此应定期冲洗奶管。如果使用牛奶制作饮品，则最晚在关闭机器时会显示将奶管末端插入滴漏盘的提示。

您也可以手动冲洗奶管。

在 **饮品** 菜单中启动。

**提示：**在中央喷嘴下放置一个合适的容器。

- 触摸 .
- 选择 **维护保养**，然后选择 **冲洗牛奶管道**。



- 将奶管的末端插入滴漏盘盖的孔中。
- 按 **OK** 进行确认。

现在将冲洗奶管。



# 清洁和保养

## 清洁奶管

为优化清洁效果，我们推荐使用 Miele 牛奶管道清洁粉。奶管粉状清洗剂专为用于 Miele 咖啡机而研制，可防止间接损害。

您可以通过 Miele 网上商店、Miele 客户服务部或您的 Miele 经销商订购奶管清洗剂。

清洁牛奶管道 维护程序约持续 10 分钟。

您需要 1 支牛奶管道清洁粉来清洁它。

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 

不得取消清洁流程。必须完成流程直至结束。

- 轻触 **维护保养**。

- 轻触 **清洁牛奶管道**。

流程将开始。

- 请按照显示屏上的说明进行操作。

将牛奶管放入水中 加入清洁剂 将显示在显示屏中。

## 准备清洁溶液：

- 在装有 200 毫升温水的容器中溶解粉末清洗剂。用勺子搅拌溶液，直至粉末完全溶解。

## 执行清洁过程：



- 将容器放在咖啡机旁，然后将奶管悬挂在溶液中。确保将奶管充分放入清洁溶液中。

- 按 **OK** 确认。

- 请按照显示屏上的进一步说明进行操作。

清洁过程在冲洗周期结束时完成。

## 清洁冲泡器油脂

根据使用的咖啡豆天然油含量，冲泡器可能会被快速堵塞。必须定期清洁去除油脂，以确保制作出浓香咖啡以及咖啡机的无忧操作。

我们建议您使用 Miele 油脂清洁片清洁冲泡器。它们专为用于 Miele 咖啡机而研制，可防止间接损害。

您可从 Miele 或 [shop.miele.cn](http://shop.miele.cn) 上订购 Miele 油脂清洁片。

冲泡器清洁油脂程序约持续 12 分钟。



### 显示屏消息

在分配 200 份饮品之后，显示屏上将显示 **冲泡器除脂**。

#### ■ 按 OK 确认。

此消息将会再次定期出现。当达到可能的最大份数时，咖啡机将锁定。

如果您此时不想运行维护程序，您可以关闭咖啡机。您仅可在对冲泡器除脂后，再次制作咖啡饮品。

### 出现提示时为冲泡器除脂

当显示屏上显示 **冲泡器除脂** 时，无法制作饮品。

维护程序需要 1 片清洁片。

冲泡器除脂程序约持续 10 分钟。

维护程序无法取消。必须完成流程直至结束。

#### ■ 按 OK 确认。

然后，维护程序将启动。

#### ■ 请按照显示屏上的说明进行操作。

### 清洁冲泡器和内部

为了确保咖啡味道纯正并防止在电器中形成微生物，应每周清洁一次冲泡器和内部。

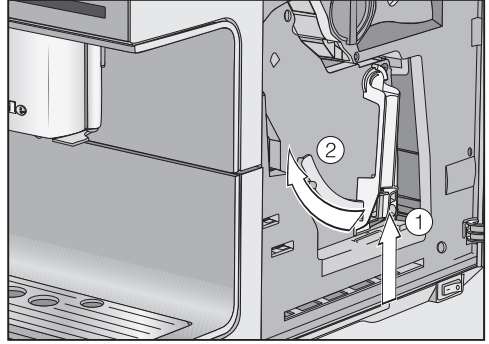
您需要 1 片清洁片来清洁冲泡器。

 清洁不充分可能会导致健康风险。

机器内部潮湿的咖啡残留物可能发霉并危害健康。

定期去除咖啡残留物，并清洁机器内部。

#### ■ 打开机门。



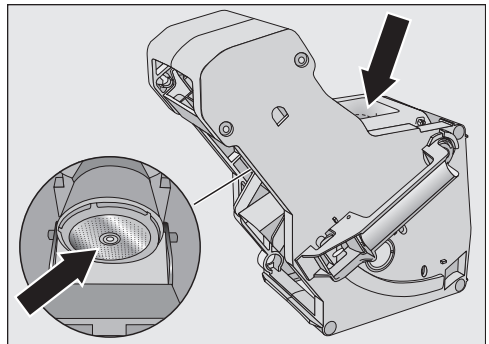
#### ■ 按住冲泡器手柄 ① 下方按钮，同时将手柄转向左侧 ②。

拆下冲泡器时，请勿改变冲泡器上手柄的位置。否则，无法重新插入冲泡器。

#### ■ 小心地将冲泡器从咖啡机中拉出。

对冲泡器的移动部件进行润滑。清洗剂将会损坏冲泡器。  
只能使用温水手动清洁冲泡器。请勿使用任何清洗剂。

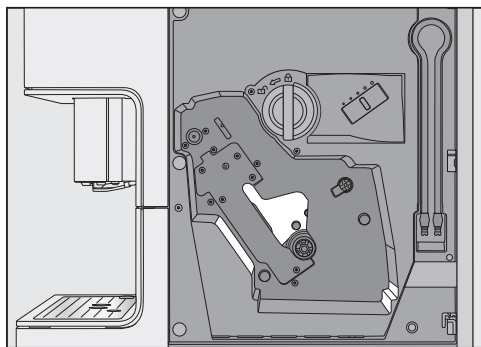
#### ■ 手动在流动的温水下清洗冲泡器，不要使用清洗剂。



#### ■ 擦拭两个过滤器上残留的咖啡渍（参见箭头）。

#### ■ 将漏斗擦干，防止下次制作咖啡时粘上咖啡粉。

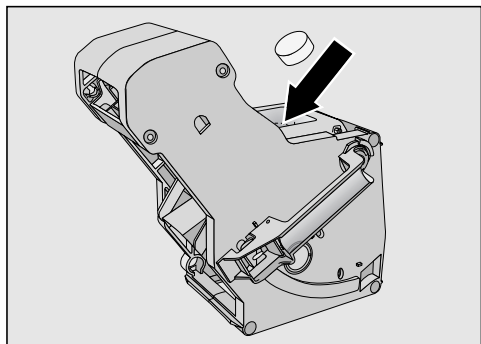
## 清洁和保养



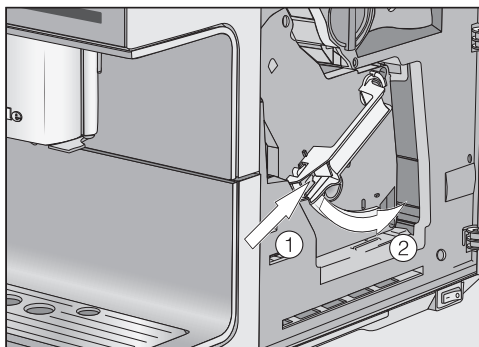
- 清洗咖啡机内部。确保特别清洁插图中高亮显示的区域。

**提示:** 使用吸尘器清除干燥的咖啡粉残渣。

显示屏上将显示下列内容：**请将清洁片放入冲泡器 请装好冲泡器**



- 将清洁片放入冲泡器顶部（箭头）。
- 将装有清洁片的冲泡器推回至咖啡机内，确保冲泡器平直。



- 按下冲泡器手柄下方的按钮 ①，同时将手柄转向右侧 ②。

手柄啮合时有声音。

- 关闭电器机门。
- 请按照显示屏上的进一步说明进行操作。

清洁过程在冲洗周期结束时完成。现在，您可以再次制作饮品。

### 机器除垢

溢出的除垢溶液可能造成损坏。  
敏感表面和/或天然地板可能会损坏。  
立即擦掉任何溢出的除垢剂。

使用过程中，咖啡机内会形成水垢。对电器进行除垢的频率取决于您所在地区的水质硬度等级。必须定期去除水垢。

根据您使用机器的方式和您所在地区的水质硬度水平，除了自动除垢外，有时您还需要手动为机器除垢。

如果**未**安装除垢盒或者已安装**空**的或**失效**的除垢盒，则机器需要使用**机器除垢**维护程序定期进行除垢。

该电器将指导您完成除垢流程。显示屏上将显示各种消息，例如，您将收到需要清空滴漏盘或为水箱注水的提示消息。

您需要**1**片除垢片用于除垢过程。此过程需要约**12**分钟。

当咖啡机需要除垢时，它将给您许多警告。在显示屏中将会显示 **机器除垢前还可制作杯数: 50**。除垢前可以制作的剩余饮品数量将在每个饮品制作完成后显示在显示屏上。

### ■ 按 OK 确认。

当剩余份数为 0 时，咖啡机将会锁定。**机器除垢** 将显示在显示屏中。

如果您此时不想及时运行除垢程序，您可以关闭咖啡机。然而，在对咖啡机进行除垢之前，您将无法再次制作饮品。

### 当显示屏上显示提示时进行除垢

**机器除垢** 将显示在显示屏中。

除垢一旦开始即不可被取消。必须完成流程直至结束。

### ■ 按 OK 确认。

流程将开始。

### ■ 请按照显示屏上的说明进行操作。

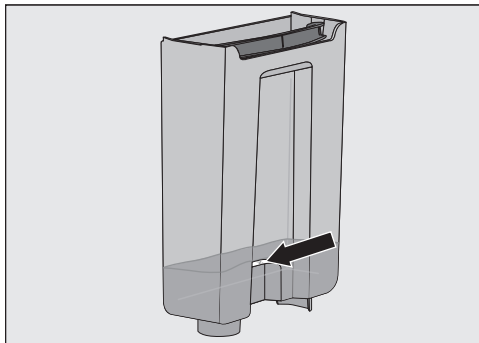
当显示屏中显示 **在水箱中加入除垢剂和温水至除垢标识 ☞ 处** 将水箱放回机器时，请按以下步骤操作。

### 制作除垢溶液

我们推荐使用 Miele 除垢片，以优化效果。它们专为用于 Miele 咖啡机而研制，可防止间接损害。

其他除垢剂含有除柠檬酸以外的其他酸和/或其他不良物质（例如氯化物），可能会造成咖啡机损坏。此外，如果除垢溶液的浓度不适当，则无法保证要求的除垢效果。

您可从 Miele 或通过 [shop.miele.cn](http://shop.miele.cn) 订购 Miele 除垢片。



### ■ 向水箱中加入温水至除垢符号 ☞ 处。

### ■ 向水箱中加入 1 片除垢片。

认真遵守除垢剂混合比例的说明。务必向水箱中加入适量的水。否则，将提前取消除垢流程。

### 执行除垢

### ■ 将水箱推回至咖啡机。

### ■ 请按照显示屏上的进一步说明进行操作。

当显示屏上显示 **冲洗水箱并加水至 除垢标识 ☞ 处** 时：

### ■ 拆下水箱，用清水彻底清洗。确保水箱中**没有**除垢溶液残留物。

### ■ 向水箱中加入清洁的饮用水至除垢符号 ☞ 处。

冲洗过程结束时，将完成除垢过程。现在，您可以再次制作饮品。

## 自动除垢

溢出的除垢溶液可能造成损坏。  
敏感表面和/或天然地板可能会损坏。  
擦掉溢出的除垢溶液。  
在处理已经注水的盒时，应确保除垢溶液不会接触敏感表面。

咖啡机拥有自动电器除垢维护程序。如需自动除垢，咖啡机背面装有 Miele 除垢盒。咖啡机将根据使用模式自动确定何时执行自动除垢。自动除垢需要大约 30 分钟，包括激活时间。

您可以使用 **除垢计时器** 设置自动除垢启动时间。

水与除垢剂混合以形成自动除垢溶液。然后，将此除垢溶液泵送通过咖啡机管道。在激活时间后，所有溶液都将冲洗出管道，之后，机器便可正常用作制作饮品。

在自动除垢过程中，即使电器关闭且显示屏变暗，您仍会频繁地听到泵送和冲洗的噪音。

如果您不制作饮品，则不会启动自动除垢。

为了确保组件的使用寿命以及始终如一的水垢环境，咖啡机需要不时地进行手动除垢。间隔由您的使用行为以及您所在地区的水质硬度等级确定。例如，如果您使用牛奶制作大量咖啡，则需要更频繁地使用除垢片为咖啡机除垢。

### 请注意，在自动除垢前和自动除垢期间：

咖啡机必须准备就绪且必须满足以下条件：

- 已安装可以随时使用的除垢盒。
- 咖啡机已连接至电源。在运行自动除垢期间，咖啡机不得断开电源。
- 滴漏盘、冲泡器和中央喷嘴已插入。
- 水箱已插入且水位至少达到  除垢标记（至少 500 毫升水）。

- 在关机之前，应按照在显示屏中显示的说明执行操作，如 **请清空滴漏盘**。
- 奶管插入滴漏盘盖板的孔中。
- 关闭咖啡机。

## Miele 除垢盒

仅限将 Miele 除垢盒用于自动除垢程序。

请注意，在放入机器中和首次注水之后，Miele 除垢盒拥有大约一年的使用寿命。安装除垢盒和注水的日期对于一年使用寿命而言至关重要。

请勿安装已在另一个 Miele 咖啡机中使用的除垢盒。您的咖啡机将没有关于此盒清洁剂的余量信息。除垢效果可能不够，会损坏咖啡机。

请勿向除垢盒中加入其他液体或物质。

除垢盒内的除垢剂采用片剂的形式。在放入机器中时，会向盒中注水。随着时间的推移，片剂逐渐溶解。

根据咖啡机的使用频率，除垢盒可持续用于 7 至 12 个月的自动除垢。

在除垢盒即将用完之前，显示屏中会显示提示，提醒您需要更换除垢盒。按 **OK** 确认消息。在第一条信息之后，还可能 有 6 个除垢程序。

您可以通过 Miele 网上商店、Miele 客户服务部或您的 Miele 销售订购除垢片。

如果**未安装除垢盒**，或者安装**空的或失效的除垢盒**，则机器需要使用 **机器除垢维护程序** 进行除垢。为此，需要适当的除垢剂（请参见“清洁和保养 – 机器除垢”）。

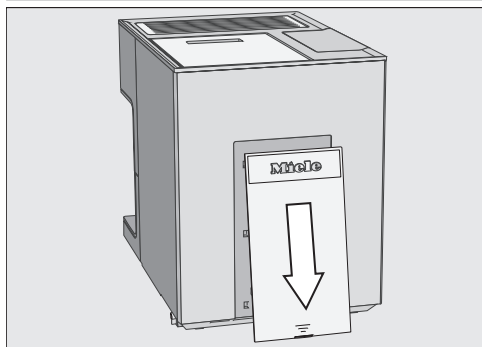
即使长时间不使用机器，仍然可以安装除垢盒。在运输咖啡机之前，应取下此盒。但是，请注意以下各项：

- 在注水后，除垢盒在机器外部的最长保质期为 3 周。

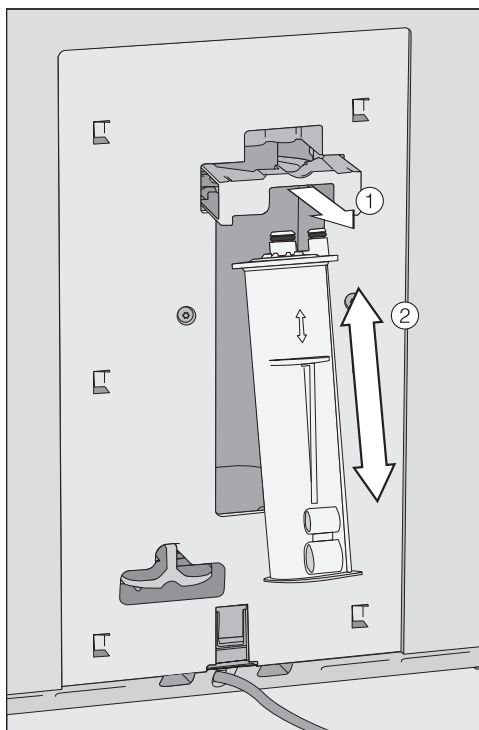
- 在运输时，应小心保持其直立。避免摇晃它。摇晃或倒置会缩短除垢盒的保质期或者使其损坏。
- 除垢盒应保持直立，在室温下（16–38°C）的暗处存放。

### 安装除垢盒

溢出的除垢溶液可能造成损坏。  
敏感表面和/或天然地板可能会损坏。  
在处理已经注水的除垢盒时，应确保除垢溶液不会接触敏感表面。



- 向下滑动咖啡机背面的盖板。



- 向前拉动除垢盒支架 ①。
- 插入除垢盒 ②，尽可能地向上推它。
- 将除垢盒支架推回原位。
- 重新盖上盖子。
- 请按照显示屏上的说明进行操作。

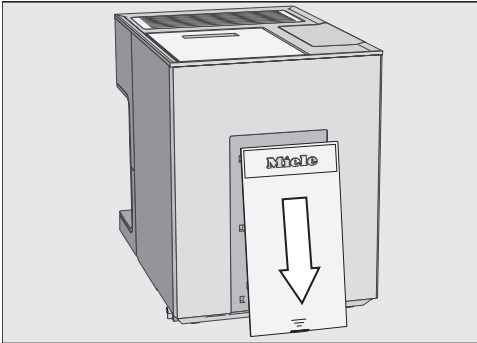
下次关闭咖啡机时，在冲洗机器时也会向新除垢盒中注水。您将会经常听到将水泵入除垢盒中的声音。

### 取出除垢盒

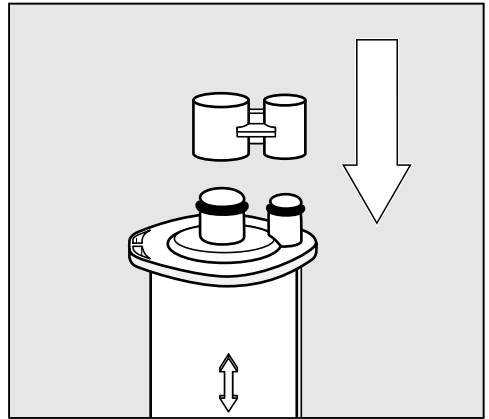
溢出的除垢溶液可能造成损坏。  
敏感表面和/或天然地板可能会损坏。  
在处理已经注水的除垢盒时，应确保除垢溶液不会接触敏感表面。

打开咖啡机。只有这样，电器才会检测到除垢盒。

## 自动除垢



- 向下滑动咖啡机背面的盖板。



- 用盖帽密封除垢盒。

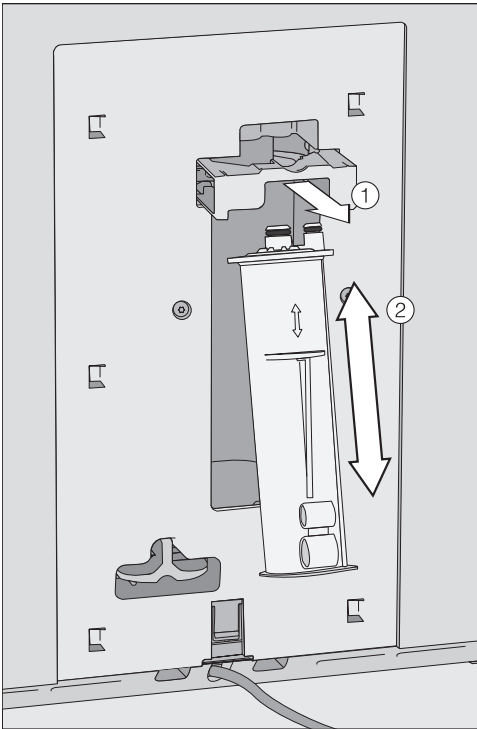
盖帽位于除垢盒上。折断它来打开。

- 将用过的除垢盒与您的家庭垃圾一同处理。

### 选择不使用除垢盒

如果您不想安装除垢盒，则必须使用塞子密封系统。将不会显示 装入新的除垢配给盒 一类的消息。

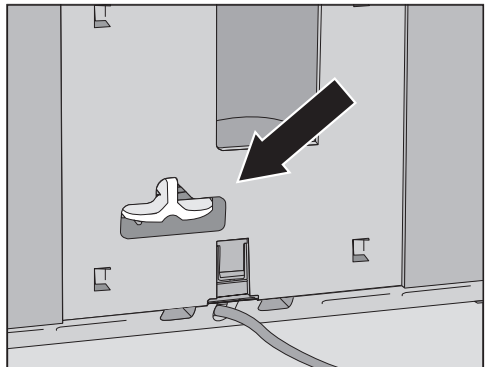
- 取出除垢盒。



- 向前拉动除垢盒支架 ①。

已安装一个除垢盒。

- 取出除垢盒 ②。



- 在除垢盒的位置插入适配器。

如果您取出除垢盒，将停用自动除垢。然后，您必须使用 机器除垢 维护程序 手动为电器除垢。为此，需要适当的除垢剂（请参见“清洁和保养 – 机器除垢”）。

## 自动除垢启动时间（除垢计时器）

您可以按个人意愿设置自动除垢的每日启动时间。启用阶段（约 30 分钟）期间，必须关闭咖啡机。

默认自动除垢启动时间为 04:00。

### 设置自动除垢启动时间

显示 **饮品** 菜单。

- 轻触 .
- 轻触 **设置** .
- 轻触 **计时器**。
- 轻触 **除垢计时器**。
- 设置所需开始时间。
- 按 **OK** 确认。

启动时间已保存。从现在开始，自动除垢将在每天的所需时间开始。

## 取消自动除垢

您可以在启动时间取消自动除垢。

您可以随时取消自动除垢。在这种情况下，您可能需要使用除垢片为咖啡机除垢（请参见“清洁和保养 – 机器除垢”）。

- 轻触开/关感应控制键 ①。

显示屏中会显示剩余时间。

- 轻触 **取消**。

冲掉管道中的除垢溶液。冲洗可能需要多达 5 分钟时间。之后您便可以制作饮品。

# 故障排除指南

日常操作中出现的许多故障和问题其实都可以轻松解决。在许多情况下，由于不需要致电 Miele 客户服务部，所以可以节省时间和金钱。

您可以在 [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) 上查找可帮助您自行纠正故障的信息。

以下表格可以帮助您发现故障原因并解决问题。

## 显示屏中的消息

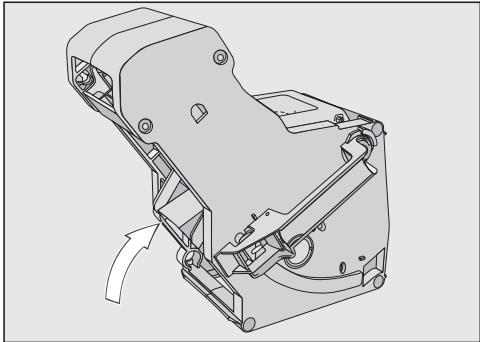
错误消息必须使用 *OK* 进行确认，否则，即使问题已经解决，消息可能会在显示屏中再次出现。

按照显示屏中显示的说明解决问题。

如果此后显示屏中再次出现故障提示消息，请与 Miele 售后服务部联系。

| 问题                                                           | 原因和纠正                                             |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>F 1、F 2、<br/>F 80、F 82</b>                                | 出现内部故障。<br>■ 使用开/关按钮 ① 关闭咖啡机。等待大约 1 小时，然后，再次打开电器。 |
| <b>F 41、F 42、F 74、<br/>F 77、F 225、F 226、<br/>F 235、F 236</b> | 出现内部故障。<br>■ 使用开/关按钮 ① 关闭咖啡机。等待大约 2 分钟，然后，再次打开电器。 |

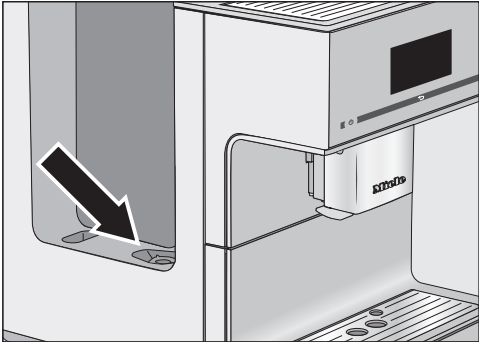


| 问题                             | 原因和纠正                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F 73 或</b><br><b>请检查冲泡器</b> | <p>冲泡器无法正确放置。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用开/关按钮 ① 关闭咖啡机。</li> <li>■ 拆下冲泡器并清洁。</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 将冲泡器的咖啡喷射器推入正确的位置。</li> <li>■ 不要安装冲泡器。关闭电器机门，然后使用开/关按钮 ① 打开咖啡机。</li> </ul> <p>这将初始化冲泡器驱动器，然后将其放回至起始位置。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 当显示屏中显示 <b>请装好冲泡器</b> 时，将冲泡器推回至电器内。关闭电器机门。</li> </ul> <p>如果该消息再次出现，请减少咖啡粉量并/或选择更精细的研磨器设置。某些类型的咖啡具有更高的研磨量。</p> |
| <b>F233</b>                    | <p>未插入或未正确插入杯边传感器。</p> <p>中央喷嘴的不锈钢盖未正确安装，例如微微前倾。</p> <p>如果中央喷嘴向上移动且杯边传感器发生碰撞（如与杯子碰撞），则杯边传感器会失去其参考位置。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按 <b>OK</b> 确认。</li> <li>■ 使用开/关 ① 感应控制键关闭咖啡机。等待至少 30 分钟，然后再次打开机器。或者通过关闭壁式插座并拔下电源插头或关闭电源断路器来断开电器与电源的连接。</li> <li>■ 重新安装杯边传感器。</li> <li>■ 重新安装不锈钢盖板。确保盖板安装正确。</li> </ul>                                                                                                                                                                                |
| <b>F 355、F 357–F 362</b>       | <p>必须再次设置咖啡豆系统，如咖啡豆可能发生堵塞。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用开/关 ① 感应控制键关闭咖啡机。等待 30 分钟，然后再次打开机器。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

# 故障排除指南

## 咖啡机的异常性能

| 问题                           | 原因和纠正                                                                       |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 在打开咖啡机之后，照明仍然关闭。             | 照明已关闭。<br>■ 打开照明（请参见“设置 – 照明”）。                                             |
|                              | 照明出现故障。<br>■ 致电服务部门。                                                        |
| 当使用开/关按钮 ① 打开咖啡机时，显示屏保持黑屏。   | 按住开/关按钮 ① 的时间不够长。<br>■ 轻触并按住开/关按钮 ① 至少 3 秒。                                 |
|                              | 未正确将电源插头插入插座中。<br>■ 将电源插头插入插座中。                                             |
|                              | 由于咖啡机、电压或其他电器出现故障，保险丝跳闸。<br>■ 关闭墙壁插座并拔下咖啡机插头。<br>■ 请联系具有资质的电工或 Miele 客户服务部。 |
| 咖啡机突然关闭。                     | 已达到出厂设置的关闭时间（20 分钟）或您已编程的关闭时间。<br>■ 如有需要，您可以选择新的关闭时间（请参见“设置 – 计时器”）。        |
|                              | 插头未正确插入插座。<br>■ 将插头插入插座中。                                                   |
| 打开咖啡机。照明灯突然关闭。               | 如果咖啡机有一段时间没有使用，照明灯会自动关闭。无法更改自动关闭时间。                                         |
| 感应控制键未对触摸做出响应。咖啡机无法运行。       | 存在内部故障。<br>■ 从插座上拔下插头，断开机器电源。                                               |
| 虽然已启用 开机于 计时器 设置，但是咖啡机未自动打开。 | 系统锁已启用。<br>■ 停用系统锁。                                                         |
|                              | 未选择本周日期和/或未启用计时器。<br>■ 检查并更改计时器设置。                                          |
|                              | 在咖啡机连续三次自动打开之后，未使用咖啡机（假日模式）。<br>■ 打开机器并分配饮品。                                |
|                              | 在执行自动除垢期间，不能使用 开机于 计时器 打开咖啡机。这并非故障。选择不同的计时器设置。                              |

| 问题                                        | 原因和纠正                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 即使水箱已满且已放入机器，但显示屏上仍会显示请加满水箱并装回。           | <p>水箱未放置在正确位置。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 再次取下水箱并推回。</li> <li>■ 如有必要，请清洁水箱下方表面。</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |
|                                           | <p>在 机器除垢 维护程序期间，水箱未正确注水并重新安装。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 向水箱中注水至除垢符号 ，然后重启除垢程序。</li> </ul>                                                                                                |
|                                           | <p>水箱过滤器堵塞。</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 清洁水箱过滤器（请参见“清洁和保养 – 取下和清洁水箱过滤器”）。</li> </ul>                                                                                                       |
| 即使水箱已装满水且已放入机器，但打开机器后，仍显示 请加满水箱并装回。机器不冲洗。 | <p>未安装除垢盒。咖啡机需要除垢。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用开/关  感应控制键关闭咖啡机。</li> <li>■ 等待约一小时。</li> <li>■ 重新打开咖啡机。</li> <li>■ 只要显示 加热阶段，则触摸 维护保养。</li> <li>■ 轻触 机器除垢。</li> <li>■ 对咖啡机进行除垢。</li> </ul> |

故障排除指南

| 问题                                                                             | 原因和纠正                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 咖啡豆容器已空，且不出<br>现 请加入咖啡豆 消息。                                                    | <p>咖啡豆容器内的填充水平传感器脏污。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 从咖啡机容器中取出咖啡豆，例如，使用真空吸尘器。</li></ul> <div data-bbox="400 301 878 644"></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 使用柔软的干抹布擦拭填充水平传感器（见图）。</li></ul> |
| 即使两个都已插入，显示<br>屏仍显示 请装入滴漏盘和<br>残渣箱。<br><br>尽管滴漏盘已清空，显示<br>屏仍显示 请清空滴漏盘和<br>残渣箱。 | <p>滴漏盘位置不正确，因此没有检测到。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 如有必要，清空滴漏盘和残渣箱。</li><li>■ 重新组装所有部件，并将滴漏盘推回至咖啡机内，直到它卡入到位。</li></ul>                                                                                                                                                                   |
| 即使在每次提醒后已清空<br>滴漏盘和残渣箱，残渣箱<br>仍会溢出。                                            | <p>在没有清空残渣箱的情况下，可能已经取下滴漏盘。取下滴漏盘会重置内部计数器，以便清空残渣箱。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 如果您取下滴漏盘，请务必清空残渣箱。</li></ul> <p>在将某些类型的咖啡豆磨碎后，会产生大量的咖啡，这意味着更大的咖啡球被压扁。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 如有必要，请调整咖啡粉量和研磨器设置。</li><li>■ 比显示屏中所指示的更频繁地清空残渣箱。</li></ul>                            |

| 问题                                                   | 原因和纠正                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 无法取下冲泡器。                                             | <p>例如，冲泡器未处于正确位置，因为电器机门在研磨或冲泡过程中被打开。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 如有必要，将冲泡器上的手柄移回至起始位置。关闭电器机门。</li> <li>■ 使用开/关按钮 ① 关闭咖啡机。</li> <li>■ 将咖啡机断开电源。</li> <li>■ 等待大约 1 分钟，然后将咖啡机重新连接到电源并打开它。</li> </ul> <p>这将初始化冲泡器驱动器，然后将其放回至起始位置。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 如有必要，重复上述步骤。</li> </ul> |
| 咖啡没有从中央喷嘴中流出。<br>或者，仅一个喷嘴分配咖啡。                       | <p>中央喷嘴被堵住。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 冲洗咖啡管道（请参见“清洁和保养 – 冲洗机器”）。</li> </ul> <p>如果仍没有咖啡流出，或咖啡仅从一侧流出</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 拆下中央喷嘴并仔细清洁所有部件。</li> <li>■ 确保正确重新组装所有部件。</li> </ul>                                                                                             |
| 中央喷嘴不出牛奶或奶泡。                                         | <p>奶管被堵住。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 用刷子仔细清洁中央喷嘴和奶管。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
| 分配牛奶时会有溅出。加热牛奶或起泡时会听到嘶嘶声。<br>虽然牛奶应该起泡，但只有热牛奶从中央喷嘴流出。 | <p>牛奶温度过高。仅能使用凉牛奶（&lt; 10°C）制作出好的奶泡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查牛奶温度。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                |
|                                                      | <p>中央喷嘴安装不当，且正在吸入空气。或者喷嘴被堵住。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查是否正确组装中央喷嘴。确保所有部件彼此紧密连接。</li> <li>■ 清洁中央喷嘴。在流水中清洁喷嘴，使任何污垢变松。</li> </ul>                                                                                                                                                                 |
|                                                      | <p>奶管、连接件或牛奶壶的不锈钢管堵塞。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 用清洁刷仔细清洁所有部件。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                      | <p>中央喷嘴的蒸汽喷嘴被堵住。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 用清洁刷（最大 1 厘米宽）清洁蒸汽喷嘴。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                      |
| 即使未准备饮品或者咖啡机已关闭，也可以听到风扇的声音。                          | <p>这并非故障。</p> <p>完成饮品分配后或机器关闭后，内部风扇将继续运行，直到内部充分除湿。</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |

# 故障排除指南

| 问题                                  | 原因和纠正                          |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 显示屏已亮起，但是，咖啡机未加热且未制作饮品。<br>无法关闭咖啡机。 | 已启用在展厅展示咖啡机的演示模式。<br>■ 停用演示模式。 |

## 使用自动除垢的故障

| 问题                                           | 原因和纠正                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>在开机后，出现一条消息通知您无法执行自动除垢。</p>               | <p>如果您已制作牛奶饮品，则必须将奶管推入滴漏盘盖板中，当机器关闭时，显示屏中的相关消息将通过 <i>OK</i> 确认。</p> <p>您必须安装所有可拆卸部件，如水箱、滴漏盘、冲泡器或中央喷嘴。</p> <p>水箱必须注水且水位至少达到  除垢标记（至少 500 毫升水）。</p> <p>电器机门未关闭。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按 <i>OK</i> 确认消息。</li> <li>■ 在下次除垢流程之前，确保咖啡机已准备就绪。</li> </ul> <p>未在启动时间使用开/关按钮 ① 关闭咖啡机。只有在咖啡机关闭时，咖啡机管道才会注入除垢溶液。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按 <i>OK</i> 确认消息。</li> <li>■ 如有必要，更改启动时间。</li> </ul> |
| <p>即使已安装可供使用的除垢盒，显示屏上仍会显示手动对电器除垢。无法制作饮品。</p> | <p>根据您所在地区的水质硬度等级以及您的使用行为，咖啡机偶尔需要使用维护程序进行除垢。</p> <p>为此，您将需要使用 Miele 除垢片。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用维护程序为咖啡机除垢（请参见“清洁和保养 – 电器除垢”）。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

# 故障排除指南

## 效果不佳

| 问题                                     | 原因和纠正                                                                                                 |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 咖啡不够热。                                 | 杯子未预热。<br>杯子越小，侧壁越厚，预热就越重要。<br>■ 例如，用杯子加热装置（取决于型号）预热杯子。                                               |
|                                        | 设置的冲泡温度过低。<br>■ 设置较高的冲泡温度。                                                                            |
|                                        | 冲泡器中的过滤器堵塞。<br>■ 拆下冲泡器并用手清洁。<br>■ 为冲泡器除油。                                                             |
| 饮品从中央喷嘴流出的速度要慢得多。加热时间变得更长，而且咖啡机无法正常运行。 | 咖啡机需要除垢。<br>如果您使用硬水 (> 20 °dH / 3.6 毫摩尔/升) 或频繁使用咖啡机，则可能需要更频繁地对咖啡机进行手动除垢。<br>■ 运行 机器除垢 维护程序。您将需要一片除垢片。 |
| 奶泡的稠度不佳。                               | 牛奶温度过高。仅能使用凉牛奶（低于 10°C）制作出好的奶泡。<br>■ 检查奶壶中的牛奶温度。                                                      |
|                                        | 奶管被堵住。<br>■ 用刷子清洁中央喷嘴和奶管。                                                                             |
| 咖啡研磨器发出的噪音比平时大。                        | 在研磨过程中，咖啡豆容器已变空。<br>■ 向咖啡豆容器中加入新鲜的咖啡豆。                                                                |
|                                        | 咖啡豆中可能存在异物，如塑料或石头。<br>■ 立即关闭咖啡机。致电服务部门。                                                               |
| 咖啡或浓缩咖啡没有油脂。                           | 咖啡豆不再新鲜。如果烘焙过的咖啡豆露天存放时间过长，二氧化碳会逐渐从咖啡豆中逸出。分配期间，不再形成油脂。<br>当然，您仍然能够使用这些咖啡豆。                             |



| 问题                      | 原因和纠正                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 咖啡口感较淡。废物箱中的咖啡粉呈泥状和颗粒状。 | <p>进入研磨器的咖啡豆不足，冲泡的咖啡较少。您是否使用深度烘焙的咖啡豆？此类咖啡豆通常油脂较多。这些油脂可能会粘在咖啡豆容器的内侧并阻碍咖啡豆的流动。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 制作咖啡并观察咖啡豆是否掉入至咖啡豆容器中。</li> <li>■ 如果您使用的是油脂较多的深度烘焙咖啡豆，应更加频繁地清洁咖啡豆容器。</li> </ul> <p>尝试其他油脂较少的咖啡豆类型。</p>                                                                                                                                                                                                             |
|                         | <p>进入研磨器的咖啡豆不足，冲泡的咖啡较少。您使用的是非常大的咖啡豆还是不同大小的咖啡豆？咖啡豆可能已楔入或堵塞并形成“豆桥”。</p> <div data-bbox="404 568 1042 759" style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p> 移动的研磨器会造成受伤危险！</p> <p>如果您在研磨期间将勺子或类似物品，甚至手指伸入咖啡豆容器，您可能会受伤。</p> <p>研磨期间不要接触咖啡豆系统。研磨期间不要将任何物体放入咖啡豆容器。</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在咖啡豆容器中放一把窄勺子或类似物品，然后搅拌咖啡豆。</li> </ul> |
|                         | <p>咖啡粉槽堵塞。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用提供的附件真空吸出咖啡粉槽。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# 服务

您可以在 [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) 上查找可帮助您自行纠正故障以及有关 Miele 配件的信息。

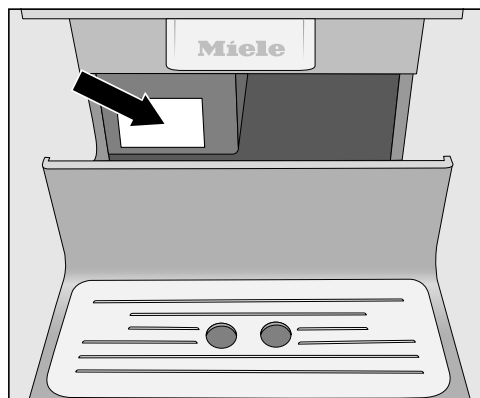
## 若发生故障，请联系我们

若发生任何您无法自行解决的故障，请联系 Miele 售后服务部。

Miele 售后服务部的联系方式请参见本文件封底。

请注意，我们会出于培训目的而监听来电并录音，如果问题本可以按照本手册的描述解决，则会对服务访问收取电话费。

联系 Miele 时，请提供您的电器型号和序列号。您可以在铭牌上找到该信息。



## 保修

如需了解针对您所在国家的电器保修信息，请与 Miele 联系。请参见本手册末页的详细联系方式。

如果您打算很长一段时间不使用咖啡机，例如，在度假期间或需要搬家时，将需要执行许多程序以确保其安全。

- 清空并清洁咖啡豆容器
- 清空并清洁水箱
- 对咖啡机进行脱水
- 拆下除垢盒并插入适配器。
- 清空咖啡粉槽
- 清洗咖啡机内部
- 牢固包装机器

## 蒸发

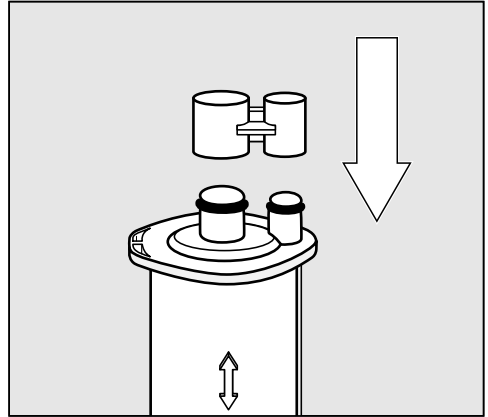
在长时间存放或进行任何距离的运输之前（特别是在低于冰点的温度下的运输），应先对咖啡机管道进行脱水处理。

对电器进行脱水处理包括清除系统中的所有水痕，以防止水和霜损坏电器的风险。

显示 **饮品** 菜单。

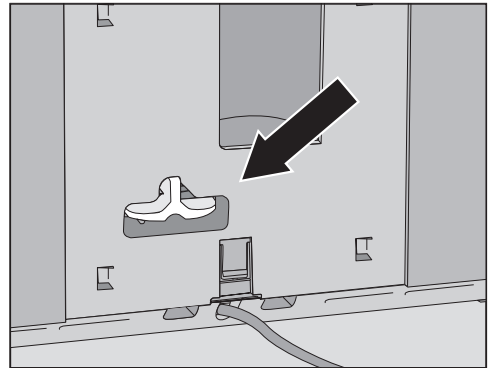
**⚠ 配给喷嘴处有烧伤和烫伤危险。**  
 热蒸汽可导致烫伤。  
 在分配热的液体或蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。  
 请勿触摸高温组件。

- 轻触 **↶**。
- 轻触 **设置** **⏏**。
- 轻触 **服务**。
- 轻触 **蒸发**。
- 触摸 **是** 进行确认。
- 请按照显示屏上的说明进行操作。



- 取下除垢盒并用盖帽密封。

在注水后，除垢盒在机器外部的最长保质期为三周。盒应保持直立，在室温下（16–38°C）的暗处存放。



- 在盒的位置插入适配器。

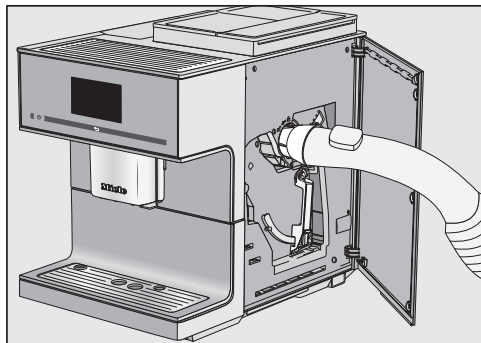
当显示屏熄灭时，机器已经脱水完毕。

- 清洁滴漏盘和残渣箱。

# 机器运输

## 使用附件真空吸出咖啡粉槽并清洁内部

为确保彻底清除咖啡残留物，您应在运输前真空吸出咖啡粉槽并仔细清洁机器内部。



- 连接好随机器送出的吸尘器配件。
- 使用吸尘器的吸尘管将残渣从咖啡粉槽中吸出。
- 拆下冲泡器。
- 清洁机器内部。

**提示:** 您也可以使用吸尘器清除任何干燥的咖啡粉残渣。

- 重新安装前，清洁冲泡器。

## 包装

在包装之前，请确保电器清洁干燥。咖啡粉残渣会划伤表面。此外，咖啡、牛奶和水的残留物会导致细菌积聚。

使用原包装来包装咖啡机。

将操作说明存放在盒中。这意味着，如果您想重复使用咖啡机，便可以随时取用。

这些产品和其他有用的配件可通过 Miele 网上商店、服务热线和 Miele 旗舰店进行订购。

- **微纤维布**  
用于清除指痕和轻微污垢
- **牛奶管道清洁粉**  
用于清洁牛奶系统
- **油脂清洁片**  
用于为冲泡器除油
- **除垢盒**  
用于自动除垢
- **除垢片**  
用于手动除垢
- **咖啡壶 1.0 升**  
咖啡或茶用保温壶（壶功能）
- **Miele 咖啡豆黑色版本，通用咖啡豆**  
完整咖啡豆 – 非常适合制作意式浓缩咖啡、奶油咖啡和特色牛奶咖啡
- **Miele 咖啡豆黑色版本，意式浓缩咖啡**  
完整咖啡豆 – 非常适合制作意式浓缩咖啡
- **Miele 咖啡豆黑色版本，奶油咖啡**  
完整咖啡豆 – 非常适合制作奶油咖啡
- **Miele 咖啡豆黑色版本，脱因咖啡**  
完整咖啡豆 – 非常适合制作特色脱因咖啡

## 节能

---

以下提示可帮助您节能省钱，而且还可以保护环境：

- 使用节能模式（默认设置）运行咖啡机。
- 选择较暗的照明灯或在设备开启时避免使用照明。
- 电器关闭时关闭照明灯关闭时间。
- 关闭时钟显示屏。
- 如果您更改了计时器的设置，咖啡机能耗可能会增加。

此设置能耗较高 显示在显示屏中。

- 如果一段时间内不会使用咖啡机，请使用开/关感应控制键 ① 关闭咖啡机。
- 将此时过后关闭 计时器设置更改为 20 分钟。这样，咖啡机会在制作完最后一杯饮品或触摸感应控制键后 20 分钟自动关闭。
- 如果您只想偶尔预热杯子，则可以关闭杯子的加热面。作为替代，您可以用热水预热杯子。

所有电气操作应严格按照现行国家和当地安全条例，仅限由具备适当资格且能够胜任的人员执行。由不具有资质的人员进行安装、修理及其它作业均属危险。制造商对未授权工作概不负责。在连接机器之前，请确保铭牌上的电压和频率与您的家用电源相匹配。如有疑问，请咨询具有资质的电工。

所需的连接数据请参见铭牌。当滴漏盘被拉出时，可以在左边看到铭牌。

机器配有带模压插头的电源线，可连接到 50 赫兹、220 伏的电源。

咖啡机必须通过带保险丝的插头和适当的带开关的插座连接到电源。

**警告：此电器必须接地。**

保险丝额定值必须至少为 10 安。

插座应在电器附近且易于触及。如果无法触及插座，则必须为所有电极提供其他断开装置。

不要通过多功能插座适配器或延长电线将机器连接至主电源。这些都是火灾隐患，无法保证电器安全。

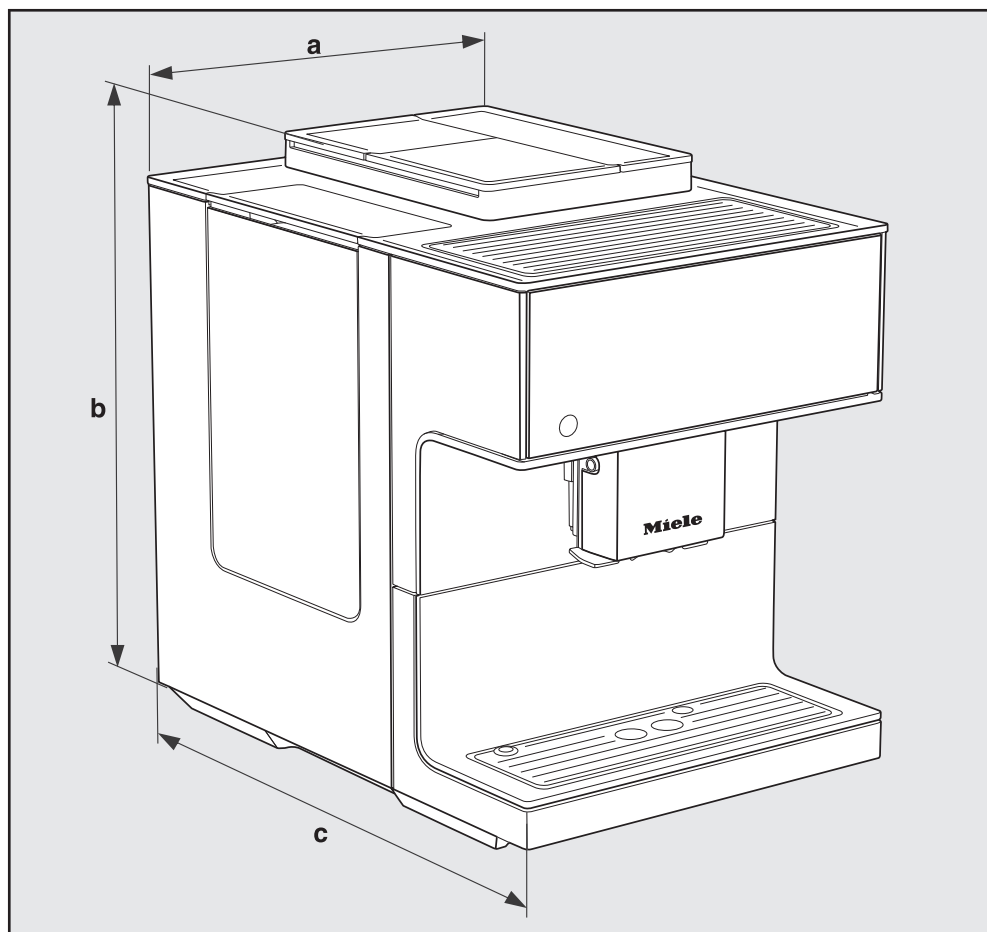
请勿将机器连接到**换流器**，如与自主能源一起使用的换流器，例如太阳能。机器开启时，系统中的高峰用电可能会导致触发安全切断机制。这可能会损坏电子装置。

咖啡机也不得与所谓的**节能设备**一起使用。这样会减少供应给机器的能量，导致机器过热。

如果电源线出现故障，必须由有资质的电工更换，以避免发生危险。

电源插头符合 GB/T 2099.1 的要求。

# 尺寸



**a** = 311 mm

**b** = 420 mm

**c** = 445 mm



|                |                      |
|----------------|----------------------|
| 待机耗电量：         | < 0,4 瓦              |
| 联网待机耗电量：       | < 0,9 瓦              |
| 泵压力：           | 最大 15 巴              |
| 直流加热器：         | 1 不锈钢加热块             |
| 尺寸（宽 x 高 x 深）： | 311 x 420 x 445 毫米   |
| 净重：            | 14,2 公斤              |
| 电源连接线长度：       | 120 厘米               |
| 水箱<br>容量：      | 2,2 升                |
| 咖啡豆容器总容量：      |                      |
| 咖啡豆容器 A：       | 约 540 克              |
| 咖啡豆容器 B：       | 约 150 克              |
| 咖啡豆容器 C：       | 约 210 克              |
|                | 约 180 克              |
| 牛奶壶<br>容量：     | 0,7 升                |
| 滴漏盘<br>容量：     | 0,8 升                |
| 残渣箱<br>容量：     | 最多 16 份咖啡粉           |
| 中央喷嘴：          | 可从 80–160 毫米开始进行高度调节 |
| 研磨器：           | 不锈钢锥形研磨器             |
| 研磨器设置：         | 5 设置                 |
| 咖啡粉量：          | 最多 12 克              |
| 频段：            | 2.400–2.4835 千兆赫     |
| 最大传输功率         | < 100 兆瓦             |

# 有害物质

该表显示了自所附产品销售日期起，可在Miele电子电气产品供应链中发现此类物质的地方。该表系按照SJ/T 11364的规定编制。

| 部件名称    | 有害物质 |    |    |         |     |      |
|---------|------|----|----|---------|-----|------|
|         | Pb   | Hg | Cd | Cr (VI) | PBB | PBDE |
| 印刷电路板组件 | x    | o  | o  | o       | o   | o    |
| 电机，阀    | x    | o  | o  | o       | o   | o    |
| 电缆和电线   | x    | o  | o  | o       | o   | o    |
| 金属零件    | x    | o  | o  | o       | o   | o    |

Pb=铅；Hg=汞；Cd=镉；Cr(VI)=六价铬；PBB=多溴联苯；PBDE=多溴二苯醚

o = 表示零件中所有均质材料中的有害物质含量低于GB/T 26572标准的相关限量。

x = 表示零件中至少一种均质材料中的有害物质含量高于GB/T 26572标准的相关限量。

所附全部产品及其部件的环保使用期限（EFUP）与此处所示符号相符，除非另有标记。某些现场可替换零件具有不同的环保使用期限（如电池模块），所以另有相应标记。当产品在正常情况下运行时，环保使用期限方为有效。

本产品符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求。

该电器符合以下国家标准：

GB4706.1 家用和类似用途电器的安全第1部分:通用要求

GB 4706.19 家用和类似用途电器的安全液体加热器的特殊要求

GB 4706.30 家用和类似用途电器的安全 厨房机械的特殊要求

GB 4806.1 食品安全国家标准 食品接触材料及制品通用安全要求

GB 4806.5 食品安全国家标准 玻璃制品

GB 4806.7 食品安全国家标准 食品接触用塑料材料及制品

### **WiFi 模块**

EK037 WiFi 模块

CMIIT ID 2018DJ0478

或

EK057 WiFi 模块

CMIIT ID 2021DP2492







**美诺电器有限公司**

上海市静安区石门一路82号

邮编: 200040

电话: +86 21 6157 3500

传真: +86 21 6157 3511

**Miele Electrical Appliances Co., Ltd.**

No. 82, Shimenyi Road, JingAn District

Shanghai, China, P.R.C

Post Code: 200040

Phone: +86 21 6157 3500

Fax: +86 21 6157 3511

**美诺中国售后服务**

**Miele China Service**

**Hotline 客户关爱热线: 4006 306 306**

(周一至周日 09:00 - 18:00, 国家法定节假日除外)

**Email: [info@miele.cn](mailto:info@miele.cn)**

**[www.miele.cn](http://www.miele.cn)**

**关注 Miele 官方微信公众号**



**Miele & Cie. KG**  
**Carl-Miele-Straße 29**  
**33332 Gütersloh**  
**Germany**

CM 7750 C CoffeeSelect

zh-CN

M.-Nr. 12 344 930 / 04